

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 300

48 tomas

Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

2005 m. lapkričio 30 d.

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys	Puslapis
	I Informacija	
	Komisija	
2005/C 300/01	Euro kursas	1
2005/C 300/02	Informacinė procedūra — Techniniai standartai ⁽¹⁾	2
2005/C 300/03	Pranešimas apie antidempingo priemonių, taikomų amonio nitrato, kurio kilmės šalis yra Rusija, importui, dalinės tarpinės peržiūros inicijavimą	8
2005/C 300/04	Pridėtinės vertės mokestis (PVM) — Neapmokestinamas investicinis auksas — Auksinių monetų sąrašas pagal kriterijus, nustatytus 1977 m. gegužės 17 d. Tarybos Direktyvos 77/388/EEB su pakeitimais, padarytais 1998 m. spalio 12 d. Tarybos Direktyva 98/80/EB (speciali schema investiciniam auksui), 26b straipsnio a dalies ii punkte	10
2005/C 300/05	Reguliuojamųjų rinkų ir nacionalinių nuostatų, kuriomis įgyvendinami IPD (93/22) reikalavimai, sąrašas su pastabomis	23
2005/C 300/06	Komisijos informacija, susijusi su Tarybos direktyvos įgyvendinimu 94/9/EB dėl valstybių narių teisės normų, reglamentuojančių ..., suderinimo Potencialiai sprogios atmosferos — 2004 ⁽¹⁾	29
2005/C 300/07	Energetikos sektoriaus tyrimo pirminių išvadų viešas pristatymas ⁽¹⁾	35
2005/C 300/08	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla Nr. COMP/M.4037 — Gerdau/Grupo Santander/Bogey/Sidenor) — Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	36
2005/C 300/09	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla Nr. COMP/M.4042 — Toepfer/InVivo/Soulès) ⁽¹⁾	37
2005/C 300/10	Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla Nr. COMP/M.3885 — Apax/Barclays/Tchenguiz/Somerfield/JV) ⁽¹⁾	38
2005/C 300/11	Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla Nr. COMP/M.3925 — UPS/LYNX) ⁽¹⁾	38

LT

II *Parengiamieji aktai*

.....

III *Pranešimai*

Komisija

2005/C 300/12

Kvietimas teikti paraiškas dėl netiesioginių mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo priemonių pagal specialią mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros bei demonstravimo programą „Europos mokslinių tyrimų erdvės struktūrizavimas“ — Mokslas ir visuomenė — Mokslinių tyrimų priartinimas prie visuomenės; Mokslo ir mokslo kultūros skatinimas — Kvietimo teikti pasiūlymus numeris: FP6-2005-Science-and-society-19

39



I

(Informacija)

KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2005 m. lapkričio 29 d.

(2005/C 300/01)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,1793	SIT	Slovėnijos tolaras	239,50
JPY	Japonijos jena	140,57	SKK	Slovakijos krona	37,868
DKK	Danijos krona	7,4551	TRY	Turkijos lira	1,6004
GBP	Svaras sterlingas	0,68430	AUD	Australijos doleris	1,5933
SEK	Švedijos krona	9,5020	CAD	Kanados doleris	1,3787
CHF	Šveicarijos frankas	1,5476	HKD	Honkongo doleris	9,1441
ISK	Islandijos krona	74,77	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,6790
NOK	Norvegijos krona	7,9490	SGD	Singapūro doleris	1,9936
BGN	Bulgarijos levas	1,9555	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 222,23
CYP	Kipro svaras	0,5735	ZAR	Pietų Afrikos randas	7,6361
CZK	Čekijos krona	28,990	CNY	Kinijos ženminbi juanis	9,5283
EEK	Estijos kronos	15,6466	HRK	Kroatijos kuna	7,3990
HUF	Vengrijos forintas	251,46	IDR	Indijos rupija	11 840,17
LTL	Lietuvos litas	3,4528	MYR	Malaizijos ringitas	4,458
LVL	Latvijos latas	0,6961	PHP	Filipinų pesas	63,614
MTL	Maltos lira	0,4293	RUB	Rusijos rublis	33,9010
PLN	Lenkijos zlotas	3,9038	THB	Tailando batas	48,589
RON	Rumunijos lėja	3,6476			

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

Informacinė procedūra — Techniniai standartai

(2005/C 300/02)

(Tekstas svarbus EEE)

1998 m. birželio 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 98/34/EB, nustatanti informacijos apie techninius standartus ir reglamentus bei informacinės visuomenės paslaugas teikimo tvarką. (OL L 204, 1998 7 21, p. 37; OL L 217, 1998 8 5, p. 18).

Komisijos gauti pranešimai apie nacionalinių techninių standartų projektus

Nuoroda (1)	Pavadinimas	Trijų mėnesių trukmės atidėjimo laikotarpio pabaiga (2)
2005/0600/FIN	Transporto ir telekomunikacijų ministerijos nutarimas, iš dalies keičiantis nutarimą „Dėl transporto priemonių ir priekabų konstrukcijos bei įrangos“	2006 2 6
2005/0601/E	Reglamento, kuriuo nustatomi reikalavimai dėl jūrinio radijo ryšio Ispanijos civiliniuose laivuose, projektas	2006 2 6
2005/0602/E	Ministro nutarimas „Dėl žmonių srautų viešosiose susibūrimo vietose skaičiavimo ir kontrolės sistemų valstybinės metrologinės priežiūros“	2006 2 6
2005/0603/I	Ministro dekretas „Dėl atitinkamus reikalavimus atitinkančių asmenų tinkamumo atlikti įrangos, nurodytos reglamento“ Dėl Kelių kodekso įgyvendinimo ir keitimo „III skirsnio X priede, pirminę, periodinę ir papildomą techninę patikrą pripažinimo sąlygų ir procedūrų“	2006 2 6
2005/0604/UK	TR 2517 A — kintamųjų pranešimų elektromechaninių ženklų darbinių charakteristikų specifikacija	2006 2 6
2005/0605/HU	2006 m. ... žemės ūkio ir regionų plėtros ministro, sveikatos ministro bei ūkio ir susisiekimo ministro bendras potvarkis Nr. ... FVM-EŪM-GKM „Dėl bendro potvarkio Nr. 65/2004 (IV 27) FVM-EŪM-GKM“ Dėl natūralaus mineralinio vandens, šaltinio vandens, geriamojo vandens, mineralais pagerinto geriamojo vandens ir aromatinto vandens pilstymo į tarą ir platinimo „pataisų“	2006 2 8
2005/0606/UK	TR 2522 A — eismo reguliavimo įrangos nuotolinis stebėjimas ir valdymas per telekomunikacijų tinklą	2006 2 8
2005/0608/LV	Traktorių bei jų priekabų rekonstravimo taisyklės	2006 2 8
2005/0609/B	Karališkojo nutarimo „Dėl gaisro ir sprogimo prevencijos priemonių, kurių turi būti imtasi uždarosiose automobilių stovėjimo aikštelėse, skirtose statyti suskystintomis naftos dujomis (LPG) varomus automobilius“ projektas	2006 2 8
2005/0610/A	2006 m. Aukštutinės Austrijos įstatymas „Dėl genų technologijų prevencijos priemonių“ (vok. santrumpa — Oö. Gt-VG 2006)	2006 2 8
2005/0611/S	Nutarimas, kuriuo iš dalies keičiamas nutarimas „Dėl kai kurių kenksmingų medžiagų uždraudimo“ (1999:58)	2006 2 8
2005/0612/F	Nutarimas „Dėl skaičiavimo metodo Th-C-E patvirtinimo“ bei jo priedas, kuriame šis skaičiavimo metodas apibrėžtas	2006 2 9
2005/0613/F	Dekretas „Dėl konstrukcijų šiluminių charakteristikų ir energinio naudingumo“	2006 2 9
2005/0614/F	Nutarimas „Dėl naujų pastatų ir kitų pastatų naujų dalių šiluminių charakteristikų“ ir jo priedai	2006 2 9

Nuoroda ⁽¹⁾	Pavadinimas	Trijų mėnesių trukmės atidėjimo laikotarpio pabaiga ⁽²⁾
2005/0615/D	Pavyzdinis reglamentas „Dėl priešgaisrinės apsaugos reikalavimų, kuriuos turi atitikti vėdinimo įrenginiai“ (Pavyzdinės vėdinimo įrenginių gairės, vok. santrumpa — M-LüAR); 2005 m. rugsėjo 29 d.	2006 2 9
2005/0616/D	Pavyzdinis reglamentas „Dėl priešgaisrinės saugos reikalavimų, kuriuos turi atitikti grindų sistemos“; 2005 m. rugsėjo mėn. redakcija	2006 2 9
2005/0617/UK	TR 2516 A — kintamųjų pranešimų diskrečiųjų ženklų darbinių charakteristikų specifikacija	2006 2 9
2005/0618/UK	TR 2520 A — vienakryptė loginė įranga	2006 2 10
2005/0619/CZ	Nutarimo projektas, kuriame nustatyti reikalavimai dėl dietinių papildų ir maisto produktų praturtinimo maisto papildais	2006 2 10

⁽¹⁾ Metai — registracijos numeris — valstybė narė.

⁽²⁾ Laikotarpis, per kurį projektas negali būti priimtas.

⁽³⁾ Nėra atidėjimo laikotarpio, kol Komisija priima skubaus priėmimo prielaidas, kuriomis remiasi pranešanti valstybė narė.

⁽⁴⁾ Nėra atidėjimo laikotarpio, nes priemonės apima technines specifikacijas ar kitus reikalavimus ar standartus, susijusius su fiskalinėmis ir finansinėmis priemonėmis, nurodytomis Direktyvos 98/34/EB 1 straipsnio 11 dalies antros pastraipos trečioje įtraukoje.

⁽⁵⁾ Informacinė procedūra pabaigta.

Komisija atkreipia dėmesį į sprendimą, priimtą 1996 m. balandžio 30 d. byloje „CIA Security“ (C-194/94 – ECR I, p. 2201), kurioje Teisingumo teismas nustatė, kad Direktyvos 98/34/EB (anksčiau 83/189/EEB) 8 ir 9 straipsniai interpretuoti kaip reiškiantys, kad asmenys gali jais remtis nacionaliniuose teismuose, kurie turi atšaukti nacionalinio techninio standarto, apie kurį nebuvo informuota pagal šios Direktyvos reikalavimus, taikymą.

Šis sprendimas patvirtina Komisijos 1986 m. spalio 1 d. pranešimą (OL C 245, 1986 10 1, p. 4).

Todėl, pažeidus išipareigojimą pranešti, draudžiama naudoti atitinkamus techninius standartus, ir to pasėkoje taikyti juos asmenims.

Norėdami gauti daugiau informacijos apie informavimo procedūrą, prašome rašyti šiuo adresu:

Europos Komisija
 DG Enterprise and Industry, Unit C3
 BE-1049 Brussels
 el. paštas: Dir83-189-Central@cec.eu.int

Taip pat informacijos rasite svetainėje: <http://europa.eu.int/comm/enterprise/tris/>

Norėdami gauti bet kokios tolimesnės informacijos apie šiuos pranešimus, prašome kreiptis į žemiau išvardintus nacionalinius skyrius:

NACIONALINIŲ SKYRIŲ, ATSAKINGŲ UŽ DIREKTYVOS 98/34/EB VADYBĄ, SĄRAŠAS

BELGIJA

BELNotif
Qualité et Sécurité
 SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie
 NG III – 4ème étage
 boulevard du Roi Albert II / 16
 BE-1000 Bruxelles

P. Pascaline Descamps
 Tel.: (32) 2 206 46 89
 Faksas: (32) 2 206 57 46
 El. paštas: pascaline.descamps@mineco.fgov.be
 paolo.caruso@mineco.fgov.be

Bendrasis el. paštas: belnotif@mineco.fgov.be

Svetainė: <http://www.mineco.fgov.be>

ČEKIJOS RESPUBLIKA

Czech Office for Standards, Metrology and Testing
 Gorazdova 24
 P.O. BOX 49
 CZ-128 01 Praha 2

Mr Miroslav Chloupek
 Tel.: (420) 224 907 123
 Faksas: (420) 224 914 990
 El. paštas: chloupek@unmz.cz

Bendrasis el. paštas: eu9834@unmz.cz

Svetainė: <http://www.unmz.cz>

DANIJA

Erhvervs- og Boligstyrelsen
 Dahlerups Pakhus
 Langelinie Allé 17
 DK-2100 Copenhagen Ø (arba DK-2100 Copenhagen OE)

Tel.: (45) 35 46 66 89 (tiesioginis)
 Faksas: (45) 35 46 62 03
 El. paštas: P. Birgitte Spühler Hansen - bsh@ebst.dk

Bendrasis adresas informavimo pranešimams - noti@ebst.dk

Svetainė: <http://www.ebst.dk/Notifikationer>

VOKIETIJA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
 Referat XA2
 Scharnhorststr. 34 - 37
 DE-10115 Berlin

P. Christina Jäckel
 Tel.: (49) 30 2014 6353
 Faksas: (49) 30 2014 5379
 El. paštas: infonorm@bmwa.bund.de

Svetainė: <http://www.bmwa.bund.de>

ESTIJA

Ministry of Economic Affairs and Communications
 Harju str. 11
 EE-15072 Tallinn

P. Karl Stern
 Tel.: (372) 6 256 405
 Faksas: (372) 6 313 660
 El. paštas: karl.stern@mkm.ee

Bendrasis el. paštas: el.teavitamine@mkm.ee

GRAIKIJA

Ministry of Development
 General Secretariat of Industry
 Mesogeion 119
 EL-101 92 ATHENS
 Tel.: (30) 210 696 98 63
 Faksas: (30) 210 696 91 06

ELOT
 Acharnon 313
 EL-111 45 ATHENS
 Tel.: (30) 210 212 03 01
 Faksas: (30) 210 228 62 19
 El. paštas: 83189in@elot.gr

Svetainė: <http://www.elot.gr>

ISPANIJA

Ministerio de Asuntos Exteriores
 Secretaría de Estado de Asuntos Europeos
 Direccion General de Coordinacion del Mercado Interior y otras Políticas Comunitarias
 Subdireccion General de Asuntos Industriales, Energéticos, de Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente
 C/Padilla, 46, Planta 2ª, Despacho: 6218
 ES-28006 MADRID

P. Angel Silván Torregrosa
 Tel.: (34) 91 379 83 32

P. Esther Pérez Peláez
 Technical Advisor
 El. paštas: esther.perez@ue.mae.es
 Tel.: (34) 91 379 84 64
 Faksas: (34) 91 379 84 01

Bendrasis el. paštas: d83-189@ue.mae.es

PRANCŪZIJA

Délégation interministérielle aux normes
 Direction générale de l'Industrie, des Technologies de l'information et des Postes (DiGITIP)
 Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)
 Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la propriété industrielle (SQUALPI)
 DiGITIP 5
 12, rue Villiot
 FR-75572 Paris Cedex 12

P. Suzanne Piau
 Tel.: (33) 1 53 44 97 04
 Faksas: (33) 1 53 44 98
 El. paštas: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

P. Françoise Ouvrard
 Tel.: (33) 1 53 44 97 05
 Faksas: (33) 1 53 44 98
 El. paštas: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

AIRIJA

NSAI
Glasnevin
IE-Dublin 9

P. Tony Losty
Tel.: (353) 1 807 38 80
Faksas: (353) 1 807 38 38
El. paštas: tony.losty@nsai.ie
Svetainė: <http://www.nσαι.ie>

ITALIJA

*Ministero delle attività produttive
Dipartimento per le imprese
Direzione Generale per lo sviluppo produttivo e la competitività
Ufficio F1 - Ispettorato tecnico dell'industria
Via Molise 2
IT-00187 Roma*

P. Vincenzo Correggia
Tel.: (39) 06 47 05 22 05
Faksas: (39) 06 47 88 78 05
El. paštas: vincenzo.correggia@minindustria.it

P. Enrico Castiglioni
Tel.: (39) 06 47 05 26 69
Faksas: (39) 06 47 88 77
El. paštas: enrico.castiglioni@minindustria.it
Bendrasis el. paštas: ucn98.34.italia@attivitaproduttive.gov.it
Svetainė: <http://www.minindustria.it>

KIPRAS

*Cyprus Organization for the Promotion of Quality
Ministry of Commerce, Industry and Tourism
13, A. Araouzou street
CY-1421 Nicosia*

Tel.: (357) 22 409313 arba (357) 22 375053
Faksas: (357) 22 754103 87 68

P. Antonis Ioannou
Tel.: (357) 22 409409
Faksas: (357) 22 754103
El. paštas: aioannou@cys.mcit.gov.cy

P. Thea Andreou
Tel.: (357) 22 409 404
Faksas: (357) 22 754 103
El. paštas: tandreou@cys.mcit.gov.cy

Bendrasis el. paštas: dir9834@cys.mcit.gov.cy

Svetainė: <http://www.cys.mcit.gov.cy>

LATVIJA

Ministry of Economics of Republic of Latvia
Trade Normative and SOLVIT Notification Division
SOLVIT Coordination Centre
55, Brīvības Street
LV-1519 Rīga

Reinis Berzins
Deputy Head of Trade Normative and SOLVIT Notification
Division
Tel.: (371) 7013230
Faksas: (371) 7280882

Zanda Liekna
Solvit Coordination Centre
Tel.: (371) 7013236
Faksas: (371) 7280882
El. paštas: zanda.liekna@em.gov.lv

Bendrasis el. paštas: notification@em.gov.lv

LIETUVA

*Lithuanian Standards Board
T. Kosciuškos g. 30
LT-01100 Vilnius*

P. Daiva Lesickienė
Tel.: (370) 5 2709347
Faksas: (370) 5 2709367

El. paštas: dir9834@lsd.lt

Svetainė: <http://www.lsd.lt>

LIUKSEMBURGAS

*SEE - Service de l'Energie de l'Etat
34, avenue de la Porte-Neuve
B.P. 10
LU-2010 Luxembourg*

P. J.P. Hoffmann
Tel.: (352) 46 97 46 1
Faksas: (352) 22 25 24

El. paštas: see.direction@eg.etat.lu
Svetainė: <http://www.see.lu>

VENGRIJA

*Hungarian Notification Centre –
Ministry of Economy and Transport
Budapest
Honvéd u. 13-15.
HU-1055*

P. Zsolt Fazekas
El. paštas: fazekasz@gkm.hu
Tel.: (36) 1 374 2873
Faksas: (36) 1 473 1622 68
El. paštas: notification@gkm.hu

Svetainė: <http://www.gkm.hu/dokk/main/gkm>

MALTA

*Malta Standards Authority
Level 2
Evans Building
Merchants Street
VLT 03
MT-Valletta*

Tel.: (356) 2124 2420
Faksas: (356) 2124 2406

P. Lorna Cachia
El. paštas: lorna.cachia@msa.org.mt

Bendrasis el. paštas: notification@msa.org.mt

Svetainė: <http://www.msa.org.mt>

NYDERLANDAI

Ministerie van Financiën
Belastingdienst/Douane Noord
Team bijzondere klantbehandeling
Centrale Dienst voor In-en uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
NL-9700 RD Groningen

P. Ebel van der Heide
Tel.: (31) 50 5 23 21 34

P. Hennie Boekema
Tel.: (31) 50 5 23 21 35

P. Tineke Elzer
Tel.: (31) 50 5 23 21 33
Faksas: (31) 50 5 23 21

Bendrasis el. paštas:
Enquiry.Point@tiscali-business.nl
Enquiry.Point2@tiscali-business.nl

AUSTRIJA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/1
Stubenring 1
AT-1010 Wien

P. Brigitte Wikgolm
Tel.: (43) 1 711 00 58 96
Faksas: (43) 1 715 96 51 arba (43) 1 712 06 80
El. paštas: not9834@bmwa.gv.at

Svetainė: <http://www.bmwa.gv.at>

LENKIJA

Ministry of Economy and Labour
Department for European and Multilateral Relations
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-507 Warszawa

P. Barbara Nieciak
Tel.: (48) 22 693 54 07
Faksas: (48) 22 693 40 28
El. paštas: barnie@mg.gov.pl

P. Agata Gągor
Tel.: (48) 22 693 56 90

Bendrasis el. paštas: notyfikacja@mg.gov.pl

PORTUGALIJA

Instituto Português da Qualidade
Rua Antonio Gião, 2
PT-2829-513 Caparica

P. Cândida Pires
Tel.: (351) 21 294 82 36 arba 81 00
Faksas: (351) 21 294 82 23
El. paštas: c.pires@mail.ipq.pt

Bendrasis el. paštas: not9834@mail.ipq.pt

Svetainė: <http://www.ipq.pt>

SLOVĖNIJA

SIST – Slovenian Institute for Standardization
Contact point for 98/34/EC and WTO-TBT Enquiry Point
Šmartinska 140
SI-1000 Ljubljana

Tel.: (386) 1 478 3041
Faksas: (386) 1 478 3098
El. paštas: contact@sist.si

P. Vesna Stražišar

SLOVAKIJA

P. Kvetoslava Steinlova
Director of the Department of European Integration,
Office of Standards, Metrology and Testing of the Slovak
Republic
Stefanovicova 3
SK-814 39 Bratislava

Tel.: (421) 2 5249 3521
Faksas: (421) 2 5249 1050 68
El. paštas: steinlova@normoff.gov.sk

SUOMIJA

Kauppa-ja teollisuusministeriö
(Ministry of Trade and Industry)

Adresas lankytojams:
Aleksanterinkatu 4
FI-00170 Helsinki
ir
Ratakatu 3
FI-00120 Helsinki

Pašto adresas:
PO Box 32
FI-00023 Government

P. Tuomas Mikkola
Tel.: (358) 9 5786 32 65
Faksas: (358) 9 1606 46 22
El. paštas: tuomas.mikkola@ktm.fi

P. Katri Amper
Bendrasis el. paštas: maaraykset.tekniset@ktm.fi

Svetainė: <http://www.ktm.fi>

ŠVEDIJA

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
Drottninggatan 89
SE-113 86 Stockholm

P. Kerstin Carlsson
Tel.: (46) 86 90 48 82 arba (48) 86 90 48 00
Faksas: (46) 8 690 48 40 arba (46) 83 06 759
El. paštas: kerstin.carlsson@kommers.se

Bendrasis el. paštas: 9834@kommers.se

Svetainė: <http://www.kommers.se>

JUNGTINĖ KARALYSTĖ

*Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
151 Buckingham Palace Road
UK-London SW1 W 9SS*

P. Philip Plumb

Tel.: (44) 2072151488

Faksas: (44) 2072151529 212 87 68

El. paštas: philip.plumb@dti.gsi.gov.uk

Bendrasis el. paštas: 9834@dti.gsi.gov.uk

Svetainė: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA - ESA

*EFTA Surveillance Authority
Rue Belliard 35
BE-1040 Bruxelles*

P. Adinda Batsleer

Tel.: (32) 2 286 18 61

Faksas: (32) 2 286 18 00

El. paštas: aba@eftasurv.int

P. Tuija Ristiluoma

Tel.: (32) 2 286 18 71

Faksas: (32) 2 286 18 00

El. paštas: tri@eftasurv.int

Bendrasis el. paštas: DRAFTTECHREGESA@eftasurv.int

Svetainė: <http://www.eftasurv.int>

EFTA

Goods Unit

EFTA Secretariat

Rue Joseph II 12-16

BE-1000 Bruxelles

P. Kathleen Byrne

Tel.: (32) 2 286 17 49

Faksas: (32) 2 286 17 42

El. paštas: kathleen.byrne@efta.int

Bendrasis el. paštas: DRAFTTECHREGGEFTA@efta.int

Svetainė: <http://www.efta.int>

TURKIJA

*Undersecretariat of Foreign Trade
General Directorate of Standardisation for Foreign Trade
Inönü Bulvarı n° 36
TR-06510
Emek - Ankara*

P. Mehmet Comert

Tel.: (90) 312 212 58 98

Faksas: (90) 312 212 87 68

El. paštas: comertm@dtm.gov.tr

Svetainė: <http://www.dtm.gov.tr>

Pranešimas apie antidempingo priemonių, taikomų amonio nitrato, kurio kilmės šalis yra Rusija, importui, dalinės tarpinės peržiūros inicijavimą

(2005/C 300/03)

Pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių ⁽¹⁾ (toliau — pagrindinis reglamentas), su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 461/2004 ⁽²⁾, 11 straipsnio 3 dalį Komisija gavo prašymą pradėti dalinę tarpinę peržiūrą.

1. Prašymas atlikti peržiūrą

Prašymą pateikė bendrovė *Open Joint Stock Company (OJSC) „Mineral and Chemical Company EuroChem“* (toliau — pareiškėjas), eksportuojantis gamintojas iš Rusijos.

2. Prekė

Prekė, dėl kurios vykdoma peržiūra, yra kietosios trąšos, kurių sudėtyje esantis amonio nitrato kiekis sudaro daugiau kaip 80 % masės ir kurios kilmės šalis yra Rusija (toliau — svarstoma prekė), paprastai klasifikuojama KN kodais 3102 30 90, 3102 40 90, ex 3102 29 00, ex 3102 60 00, ex 3102 90 00, ex 3105 10 00, ex 3105 20 10, ex 3105 51 00, ex 3105 59 00 ir ex 3105 90 91. Šie KN kodai pateikiami tik dėl informacijos.

3. Galiojančios priemonės

Šiuo metu galiojančios priemonės yra Tarybos reglamentu (EB) Nr. 658/2002 ⁽³⁾, su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu 945/2005 ⁽⁴⁾, įvestas galutinis antidempingo muitas Rusijos kilmės amonio nitrato importui.

4. Peržiūros pagrindas

Prašymas pagal 11 straipsnio 3 dalį yra pagrįstas pareiškėjo pateiktais *prima facie* įrodymais, kad pasikeitė aplinkybės, kurių pagrindu buvo įvestos priemonės, ir kad šie pokyčiai yra ilgalaikio pobūdžio.

Pareiškėjas tvirtina ir pateikia *prima facie* įrodymus, kad, palyginus jo paties sąnaudas su eksporto kainomis, dempingas taptų žymiai mažesnis už galiojančias priemones. Todėl toliau taikyti galiojančias priemones, kurios buvo pagrįstos anksčiau nustatytos žalos dydžiu, ir taip kompensuoti dempingo daromą žalą jau nėra būtina.

⁽¹⁾ OL L 56, 1996 3 6, p. 1.

⁽²⁾ OL L 77, 2004 3 13, p. 12.

⁽³⁾ OL L 102, 2002 4 18, p. 1.

⁽⁴⁾ OL L 160, 2005 6 23, p. 1.

5. Dempingo nustatymo procedūra

Po konsultacijų su Patariamuoju komitetu Komisija, nustačiusi, kad esama pakankamai įrodymų, pateisinančių dalinės tarpinės peržiūros inicijavimą, pradeda peržiūrą pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 3 dalį, apsiribodama dempingo tyrimu, kiek jis susijęs su pareiškėju.

a) Klausimynai

Siekdama gauti informacijos, kuri, jos nuomone, yra reikalinga tyrimui, Komisija išsiųs klausimynus pareiškėjui ir aptariamoms eksportuojančios šalies valdžios institucijoms. Šią informaciją ir patvirtinamuosius įrodymus Komisija turėtų gauti per 6 dalies a punkte nustatytą terminą.

b) Informacijos rinkimas ir išklaušymas

Visos suinteresuotosios šalys yra kviečiamos pareikšti savo nuomonę, pateikti kitą nei atsakymai į klausimyno klausimus informaciją ir patvirtinamuosius įrodymus. Šią informaciją ir patvirtinamuosius įrodymus Komisija turėtų gauti per 6 dalies a punkte nustatytą terminą.

Be to, Komisija gali išklausti suinteresuotąsias šalis, jei jos pateikia prašymą, kuriame nurodo konkrečias priežastis, dėl kurių reikėtų jas išklausti. Toks prašymas turi būti pateiktas per 6 dalies b punkte nustatytą terminą.

6. Terminai

a) Terminas, per kurį šalys turi pranešti apie save, pateikti atsakymus į klausimyno klausimus ir kitą informaciją

Visos suinteresuotosios šalys, norinčios, kad tyrimo metu būtų atsižvelgta į jų pastabas, privalo pranešti apie save Komisijai, pareikšti savo nuomonę ir pateikti atsakymus į klausimyno klausimus arba bet kokią kitą informaciją per 40 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos, nebent būtų nurodyta kitaip. Atkreipiamas dėmesys į tai, kad naudojimasis dauguma pagrindiniame reglamente nustatytų procesinių teisių priklauso nuo to, ar šalis pranešė apie save per pirmiau minėtą laikotarpį.

b) *Išklausymas*

Be to, per tą patį 40 dienų laikotarpį visos suinteresuotosios šalys gali kreiptis į Komisiją, kad ši jas išklaustytų.

7. Raštu pateikta medžiaga, atsakymai į klausimyno klausimus ir susirašinėjimas

Visi suinteresuotųjų šalių prašymai ir informacija turi būti pateikiami raštu (ne elektroniniame formate, nebent būtų nurodyta kitaip), nurodant suinteresuotosios šalies pavadinimą, adresą, el. pašto adresą, telefono ir fakso numerius. Visa konfidenciali suinteresuotųjų šalių raštu pateikta medžiaga, įskaitant šiame pranešime prašomą informaciją, atsakymai į klausimyno klausimus ir susirašinėjimas žymimi užrašu „*Ribotam naudojimui*“⁽¹⁾, ir, atsižvelgiant į pagrindinio reglamento 19 straipsnio 2 dalį, kartu pateikiama ne konfidencialiam naudojimui skirta versija, ant kurios užrašoma „SUIINTERESUOTOSIOMS ŠALIMS SUSIPAŽINTI“.

Komisijos adresas susirašinėjimui:

Commission européenne
Direction générale du commerce
Direction B
Bureau: J-79 5/16
BE-1049 Bruxelles
Fax (32 2) 295 65 05.

8. Atsisakymas bendradarbiauti

Tais atvejais, kai suinteresuotoji šalis atsisako leisti naudotis reikalinga informacija, jos nepateikia per nustatytą terminą arba akivaizdžiai trukdo tyrimui, teigiamos ar neigiamos, laikinos ar galutinės išvados pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį gali būti daromos remiantis turimais faktais.

Išsiaiškinus, kad kuri nors suinteresuotoji šalis pateikė melagingą ar klaidingą informaciją, į tokią informaciją neatsižvelgiama, ir gali būti remiamasi turimais faktais. Jei suinteresuotoji šalis atsisako bendradarbiauti arba bendradarbiauja tik iš dalies, ir dėl to išvados grindžiamos turimais faktais pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį, rezultatas gali būti mažiau palankus suinteresuotajai šaliai nei tuo atveju, jei ji būtų bendradarbiaus.

⁽¹⁾ Tai reiškia, kad dokumentas skirtas tik vidaus naudojimui. Jis apsaugotas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais 4 straipsnį (OL L 145, 2001 5 31, p. 43). Pagal pagrindinio reglamento 19 straipsnį ir 1994 m. PPO Susitarimo dėl GATT VI straipsnio įgyvendinimo (Susitarimo dėl antidempingo) 6 straipsnį tai yra konfidencialus dokumentas.

**PRIDĖTINĖS VERTĖS MOKESTIS (PVM)
NEAPMOKESTINAMAS INVESTICINIS AUKSAS**

Auksinių monetų sąrašas pagal kriterijus, nustatytus 1977 m. gegužės 17 d. Tarybos Direktyvos 77/388/EEB su pakeitimais, padarytais 1998 m. spalio 12 d. Tarybos Direktyva 98/80/EB (speciali schema investiciniam auksui), 26b straipsnio a dalies ii punkte

(2005/C 300/04)

Galioja 2006 metams

PAAIŠKINIMAS

- a) Pateikiamas įrašų sąrašas, kurį valstybės narės išsiuntė Komisijai per Šeštosios direktyvos (su pakeitimais, padarytais 1998 m. spalio 12 d. Direktyva 98/80/EB) 26b straipsnio A dalyje nustatytą terminą.
- b) Sąraše išvardytos monetos atitinka 26b straipsniu nustatytus kriterijus ir yra laikomos investiciniu auksu tose valstybėse narėse. Todėl jų tiekimas nėra apmokestinamas PVM visiems 2006 kalendoriniams metams.
- c) Mokestis netaikomas tik sąraše išvardytoms monetoms, išskyrus tas monetas, kurių praba yra mažesnė nei 900 tūkstantųjų dalių.
- d) Jeigu monetos pavadinimas nėra paminėtas sąraše, bet ji atitinka Šeštojoje direktyvoje nustatytus kriterijus, tada jos atsargos nebus apmokestinamos.
- e) Sąrašas yra sudarytas abėcėlės tvarka, pateikiant šalių ir monetų pavadinimus. Monetos, priklausančios tai pačiai kategorijai, sąraše pateikiamos valiutų vertės didėjimo tvarka.
- f) Sąraše išvardytų monetų pavadinimai pateikiami taip, kaip jie yra parašyti ant monetos. Jeigu monetų pavadinimas yra parašytas ne lotyniškais raidėmis, jų pavadinimas yra pateikiamas skliausteliuose.

IŠDAVIMO ŠALIS	MONETOS
AFGANISTANAS	(20 AFGHANI) 10 000 AFGHANI (½ AMANI) (1 AMANI) (2 AMANI) (4 GRAMS) (8 GRAMS) 1 TILLA 2 TILLAS
ALBANIJA	50 LEKE 100 LEKE 200 LEKE 500 LEKE
ALDERNIS	25 POUNDS
ANDORA	50 DINERS 100 DINERS 250 DINERS 1 SOVEREIGN
ANGILIJA	5 DOLLARS 10 DOLLARS 20 DOLLARS 100 DOLLARS
ARGENTINA	1 ARGENTINO

IŠDAVIMO ŠALIS	MONETOS
AUSTRALIJA	5 DOLLARS 15 DOLLARS 25 DOLLARS 50 DOLLARS 150 DOLLARS 200 DOLLARS 250 DOLLARS 500 DOLLARS 1 000 DOLLARS 2 500 DOLLARS 3 000 DOLLARS 10 000 DOLLARS 1/2 SOVEREIGN (= 1/2 POUND)
AUSTRIJA	(1 DUCAT) (4 DUCATS) 10 EURO 25 EURO 50 EURO 100 EURO 4 FLORIN = 10 FRANCS (= 4 GULDEN) 8 FLORIN = 20 FRANCS (= 8 GULDEN) 20 CORONA (= 20 KRONEN) 100 CORONA (= 100 KRONEN) 25 SCHILLING 100 SCHILLING 200 SCHILLING 1 000 SCHILLING 2 000 SCHILLING
BAHAMAI	10 DOLLARS 20 DOLLARS 25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 150 DOLLARS 200 DOLLARS 2 500 DOLLARS
BELGIJA	10 ECU 25 ECU 50 ECU 100 ECU 100 EURO 5 000 FRANCS
BELIZAS	25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 250 DOLLARS
BERMUDAI	10 DOLLARS 25 DOLLARS 50 DOLLARS 60 DOLLARS 100 DOLLARS 200 DOLLARS 250 DOLLARS
BOLIVIJA	4 000 PESOS BOLIVIANOS
BOTSVANA	5 PULA 150 PULA 10 THEBE

IŠDAVIMO ŠALIS	MONETOS
BRAZILIJA	300 CRUZEIROS (4 000 REIS) (5 000 REIS) (6 400 REIS) (10 000 REIS) (20 000 REIS)
BRITŲ MERGELĖS SALOS	100 DOLLARS
BULGARIJA	10 LEVA 100 LEVA
BURUNDIS	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
BUTANAS	1 SERTUM 2 SERTUMS 5 SERTUMS
ČADAS	3 000 FRANCS 5 000 FRANCS 10 000 FRANCS 20 000 FRANCS
ČEKIJA	1 000 KORUN (1 000 Kč) 2 000 KORUN (2 000 Kč) 2 500 KORUN (2 500 Kč) 5 000 KORUN (5 000 Kč) 10 000 KORUN (10 000 Kč)
ČEKOSLOVAKIJA	1 DUKAT 2 DUKAT 5 DUKAT 10 DUKAT
ČILĖ	2 PESOS 5 PESOS 10 PESOS 20 PESOS 50 PESOS 100 PESOS 200 PESOS
DOMINIKOS RESPUBLIKA	30 PESOS 100 PESOS 200 PESOS 250 PESOS
DRAMBLIO KAULO KRANTAS	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
DŽERSIS	1 POUND 2 POUNDS 5 POUNDS 10 POUNDS 20 POUNDS 25 POUNDS 50 POUNDS 100 POUNDS 1 SOVEREIGN

IŠDAVIMO ŠALIS	MONETOS
EKVADORAS	1 CONDOR 10 SUCRES
ETIOPIJA	400 BIRR 600 BIRR 10 (DOLLARS) 20 (DOLLARS) 50 (DOLLARS) 100 (DOLLARS) 200 (DOLLARS)
FIDŽIS	200 DOLLARS 250 DOLLARS
FILIPINAI	1 000 PISO 1 500 PISO 5 000 PISO
GABONAS	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS 1 000 FRANCS 3 000 FRANCS 5 000 FRANCS 10 000 FRANCS 20 000 FRANCS
GAMBIJA	200 DALASIS 500 DALASIS 1 000 DALASIS
GERNSIS	1 POUND 5 POUNDS 10 POUNDS 25 POUNDS 50 POUNDS 100 POUNDS
GIBRALTARAS	2 CROWNS 25 POUNDS 50 POUNDS 100 POUNDS 1/25 ROYAL 1/10 ROYAL 1/5 ROYAL 1/2 ROYAL 1 ROYAL
GVATEMALA	5 QUETZALES 10 QUETZALES 20 QUETZALES
GVINĖJA	1 000 FRANCS 2 000 FRANCS 5 000 FRANCS 10 000 FRANCS
HAITIS	20 GOURDES 50 GOURDES 100 GOURDES 200 GOURDES 500 GOURDES 1 000 GOURDES

IŠDAVIMO ŠALIS	MONETOS
HONDŪRAS	200 LEMPIRAS 500 LEMPIRAS
HONKONGAS	1 000 DOLLARS
INDIJA	1 MOHUR 15 RUPEES 1 SOVEREIGN
INDONEZIJA	2 000 RUPIAH 5 000 RUPIAH 10 000 RUPIAH 20 000 RUPIAH 25 000 RUPIAH 100 000 RUPIAH 200 000 RUPIAH
IRAKAS	(5 DINARS) (50 DINARS) (100 DINARS)
IRANAS	(1/2 AZADI) (1 AZADI) (1/4 PAHLAVI) (1/2 PAHLAVI) (1 PAHLAVI) (2 1/2 PAHLAVI) (5 PAHLAVI) (10 PAHLAVI) 500 RIALS 750 RIALS 1 000 RIALS 2 000 RIALS
ISLANDIJA	500 KRONUR
ISPANIJA	10 (ESCUDOS) 10 PESETAS 5 000 PESETAS 10 000 PESETAS 20 000 PESETAS 40 000 PESETAS 80 000 PESETAS 100 (REALES)
IZRAELIS	20 LIROT 50 LIROT 100 LIROT 200 LIROT 500 LIROT 1 000 LIROT 5 000 LIROT 5 NEW SHEQALIM 10 NEW SHEQALIM 20 NEW SHEQALIM 5 SHEQALIM 10 SHEQALIM 500 SHEQEL
JAMAICA	100 DOLLARS 250 DOLLARS
JAV	25 DOLLARS 50 DOLLARS

IŠDAVIMO ŠALIS	MONETOS
JORDANIJA	2 DINARS 5 DINARS 10 DINARS 25 DINARS 50 DINARS 60 DINARS
JUGOSLAVIJA	20 DINARA 100 DINARA 200 DINARA 500 DINARA 1 000 DINARA 1 500 DINARA 2 000 DINARA 2 500 DINARA 5 000 DINARA
JUNGTINĖ KARALYSTĖ	(1/3 GUINEA) (1/2 GUINEA) 50 PENCE 2 POUNDS 5 POUNDS 10 POUNDS 25 POUNDS 50 POUNDS 100 POUNDS (2 SOVEREIGNS) (5 SOVEREIGNS)
JUNGTINIAI ARABŲ EMYRATAI	(500 DIRHAMS) (750 DIRHAMS) (1 000 DIRHAMS)
KAIMANŲ SALOS	25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 250 DOLLARS
KANADA	1 DOLLAR 2 DOLLARS 5 DOLLARS 10 DOLLARS 20 DOLLARS 50 DOLLARS 175 DOLLARS 200 DOLLARS 350 DOLLARS
KATANGA	5 FRANCS
KENIJA	100 SHILLINGS 250 SHILLINGS 500 SHILLINGS
KINIJA	5 (YUAN) 10 (YUAN) 25 (YUAN) 50 (YUAN) 100 (YUAN) 150 (YUAN) 200 (YUAN) 250 (YUAN) 300 (YUAN) 400 (YUAN) 450 (YUAN) 500 (YUAN) 1 000 (YUAN)

IŠDAVIMO ŠALIS	MONETOS
KIPRAS	50 POUNDS
KIRIBATIS	150 DOLLARS
KOLUMBIJA	1 PESO 2 PESOS 2 1/2 PESOS 5 PESOS 10 PESOS 20 PESOS 100 PESOS 200 PESOS 300 PESOS 500 PESOS 1 000 PESOS 1 500 PESOS 2 000 PESOS 15 000 PESOS
KONGAS	10 FRANCS 20 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
KOSTA RIKA	5 COLONES 10 COLONES 20 COLONES 50 COLONES 100 COLONES 200 COLONES 1 500 COLONES 5 000 COLONES 25 000 COLONES
KUBA	4 PESOS 5 PESOS 20 PESOS 50 PESOS 100 PESOS
KUKO SALOS	100 DOLLARS 200 DOLLARS 250 DOLLARS
LATVIJA	100 LATUS
LENKIJA	50 ZLOTY (Golden Eagle) 100 ZLOTY (Golden Eagle) 100 ZLOTY 200 ZLOTY (Golden Eagle) 200 ZLOTY 500 ZLOTYCH 500 ZLOTY (Golden Eagle) 200 000 ZLOTYCH 500 000 ZLOTYCH

IŠDAVIMO ŠALIS	MONETOS
LESOTAS	1 LOTI 2 MALOTI 4 MALOTI 10 MALOTI 20 MALOTI 50 MALOTI 100 MALOTI 250 MALOTI 500 MALOTI
LIBERIJA	12 DOLLARS 20 DOLLARS 25 DOLLARS 30 DOLLARS 100 DOLLARS 250 DOLLARS
LIUKSEMBURGAS	5 EURO 20 FRANCS
MAKAO	500 PATACAS 1 000 PATACAS
MALAIZIJA	100 RINGGIT 200 RINGGIT 250 RINGGIT 500 RINGGIT
MALAVIS	250 KWACHA
MALIS	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
MALTA	5 (LIRI) 10 (LIRI) 20 (LIRI) 25 (LIRI) 50 (LIRI) 100 (LIRI)
MARŠALO SALOS	20 DOLLARS 50 DOLLARS 200 DOLLARS
MAURICIJUS	100 RUPEES 200 RUPEES 250 RUPEES 500 RUPEES 1 000 RUPEES

IŠDAVIMO ŠALIS	MONETOS
MEKSIKA	2 PESOS 2 1/2 PESOS 5 PESOS 10 PESOS 20 PESOS 50 PESOS 250 PESOS 500 PESOS 1 000 PESOS 2 000 PESOS 1/20 ONZA 1/10 ONZA 1/4 ONZA 1/2 ONZA 1 ONZA
MENO SALA	1/20 ANGEL 1/10 ANGEL 1/4 ANGEL 1/2 ANGEL 1 ANGEL 5 ANGEL 10 ANGEL 15 ANGEL 20 ANGEL 1/25 CROWN 1/10 CROWN 1/5 CROWN 1/2 CROWN 1 CROWN 1 POUND 2 POUNDS 5 POUNDS 50 POUNDS (1/2 SOVEREIGN) (1 SOVEREIGN) (2 SOVEREIGNS) (5 SOVEREIGNS)
MONAKAS	20 FRANCS 100 FRANCS 200 FRANCS
MONGOLIJA	750 (TUGRIK) 1 000 (TUGRIK)
NAUJOJI ZELANDIJA	10 DOLLARS 150 DOLLARS
NEPALAS	1 ASARPHI 1 000 RUPEES
NYDERLANDAI	(2 DUKAAT) 1 GULDEN 5 GULDEN
NYDERLANDŲ ANTILAI	5 GULDEN 10 GULDEN 50 GULDEN 100 GULDEN 300 GULDEN
NIGERIS	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
NIKARAGVA	50 CORDOBAS
NORVEGIJA	10 KRONER 1 500 KRONER

IŠDAVIMO ŠALIS	MONETOS
OMANAS	25 OMANI RIALS 75 OMANI RIALS
PAKISTANAS	3 000 RUPEES
PANAMA	100 BALBOAS 500 BALBOAS
PAPUA NAUJOJI GVINĖJA	100 KINA
PERU	1/5 LIBRA 1/2 LIBRA 1 LIBRA 5 SOLES 10 SOLES 20 SOLES 50 SOLES 100 SOLES
PIETŲ AFRIKA	1/10 KRUGERRAND 1/4 KRUGERRAND 1/2 KRUGERRAND 1 KRUGERRAND 1/10 oz NATURA 1/4 oz NATURA 1/2 oz NATURA 1 oz NATURA 1/10 PROTEA 1 PROTEA 1 RAND 2 RAND 1/2 SOVEREIGN (= 1/2 POUND) 1 SOVEREIGN (= 1 POUND)
PIETŲ KORĖJA	2 500 WON 20 000 WON 25 000 WON 30 000 WON 50 000 WON
PORTUGALIJA	100 ESCUDOS 200 ESCUDOS 500 ESCUDOS 10 000 REIS
PRANCŪZIJA	10 EURO 20 EURO 50 EURO 5 FRANCS 40 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
PUSIAUJO GVINĖJA	250 PESETAS 500 PESETAS 750 PESETAS 1 000 PESETAS 5 000 PESETAS
RODEZIJA	10 SHILLINGS 1 POUND 5 POUNDS
RUANDA	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
RUSIJA	15 (ROUBLES) 25 (ROUBLES) 50 (ROUBLES) 200 (ROUBLES)

IŠDAVIMO ŠALIS	MONETOS
SALIAMONO SALOS	10 DOLLARS 25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS
SALVADORAS	25 COLONES 50 COLONES 100 COLONES 200 COLONES 250 COLONES
SAN MARINAS	1 SCUDO 2 SCUDI 5 SCUDI 10 SCUDI
SAUDO ARABIJA	1 GUINEA (= 1 SAUDI POUND)
SEIŠELIAI	1 000 RUPEES 1 500 RUPEES
SENEGALAS	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS 250 FRANCS 500 FRANCS 1 000 FRANCS 2 500 FRANCS
SERBIJA	10 DINARA
SIERA LEONĖ	1/4 GOLDE 1/2 GOLDE 1 GOLDE 5 GOLDE 10 GOLDE 20 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 250 DOLLARS 500 DOLLARS
SINGAPŪRAS	1 DOLLAR 2 DOLLARS 5 DOLLARS 10 DOLLARS 20 DOLLARS 25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 150 DOLLARS 250 DOLLARS 500 DOLLARS
SIRIJA	(1/2 POUND) (1 POUND)
SLOVĖNIJA	5 000 TOLARS 20 000 TOLARS
SOMALIS	20 SHILLINGS 50 SHILLINGS 100 SHILLINGS 200 SHILLINGS 500 SHILLINGS 1 500 SHILLINGS

IŠDAVIMO ŠALIS	MONETOS
SUDANAS	25 POUNDS 50 POUNDS 100 POUNDS
SURINAMAS	100 GULDEN
SVAZILENDAS	2 EMALANGENI 5 EMALANGENI 10 EMALANGENI 20 EMALANGENI 25 EMALANGENI 50 EMALANGENI 100 EMALANGENI 250 EMALANGENI 1 LILANGENI
ŠVEICARIJA	10 FRANCS 20 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
TAILANDAS	(150 BAHT) (300 BAHT) (400 BAHT) (600 BAHT) (800 BAHT) (1 500 BAHT) (2 500 BAHT) (3 000 BAHT) (4 000 BAHT) (5 000 BAHT) (6 000 BAHT)
TANZANIJA	1 500 SHILINGI 2 000 SHILINGI
TERKSO IR KAIKOSO SALOS	100 CROWNS
TONGA	1/2 HAU 1 HAU 5 HAU 1/4 KOULA 1/2 KOULA 1 KOULA
TUNISAS	2 DINARS 5 DINARS 10 DINARS 20 DINARS 40 DINARS 75 DINARS 10 FRANCS 20 FRANCS 5 PIASTRES
TURKIJA	(25 KURUSH) (= 25 PIASTRES) (50 KURUSH) (= 50 PIASTRES) (100 KURUSH) (= 100 PIASTRES) (250 KURUSH) (= 250 PIASTRES) 1/2 LIRA 1 LIRA 500 LIRA 1 000 LIRA 10 000 LIRA

IŠDAVIMO ŠALIS	MONETOS
TUVALU	50 DOLLARS
UGANDA	50 SHILLINGS 100 SHILLINGS 500 SHILLINGS 1 000 SHILLINGS
URUGVAJUS	5 000 NUEVO PESOS 20 000 NUEVO PESOS 5 PESOS
VAKARŲ SAMOA	50 TALA 100 TALA
VATIKANAS	20 LIRE
VENESUELA	(20 BOLIVARES) (100 BOLIVARES) 1 000 BOLIVARES 3 000 BOLIVARES 5 000 BOLIVARES 10 000 BOLIVARES 5 VENEZOLANOS
VENGRIJA	1 DUKÁT 8 FORINT = 20 FRANCS 50 FORINT 100 FORINT 200 FORINT 500 FORINT 1 000 FORINT 5 000 FORINT 10 000 FORINT 20 000 FORINT 50 000 FORINT 100 000 FORINT 20 KORONA 100 KORONA
ZAIRAS	100 ZAIRES
ZAMBIJA	250 KWACHA

Reguliuojamųjų rinkų ir nacionalinių nuostatų, kuriomis įgyvendinami IPD (93/22) reikalavimai, sąrašas su pastabomis

(2005/C 300/05)

Direktyvos 93/22 dėl investicinių paslaugų vertybinių popierių srityje (OL L 141, 1993 6 11) 16 straipsniu leidžiama kiekvienai valstybei narei suteikti reguliuojamosios rinkos statusą rinkoms, esančioms jos teritorijoje ir paklūstančioms jos taisyklėms.

Direktyvos 93/22 1 straipsnio 13 dalyje apibrėžiama reguliuojamoji rinka, kaip direktyvos dėl investicinių paslaugų vertybinių popierių srityje priedo B skirsnyje išvardintoms finansinėms priemonėms skirta rinka, kuri;

- yra pripažįstama buveinės valstybės narės (kai buveinės valstybė narė nustatoma pagal IPD 1 straipsnio 6 dalies c punktą);
- nuolat funkcionuoja;
- kuriai būdinga tai, kad kompetentingų institucijų išleistuose arba patvirtintuose teisės aktuose apibrėžiamos rinkos darbo, patekimo į ją sąlygos ir tuomet, kai galima taikyti Direktyvą 79/279 (dėl įtraukimo į oficialųjį sąrašą), toje direktyvoje nustatytos įtraukimo į rinkos sąrašus sąlygos, o kai tos direktyvos taikyti nereikia, sąlygos, kurias turi atitikti finansinė priemonė, kad galėtų būti veiksmingai naudojama rinkoje;
- kuri laikosi visų ataskaitų teikimo ir skaidrumo reikalavimų, nustatytų vadovaujantis 20 ir 21 (IPD) straipsniais;

Direktyvos 93/22 16 straipsniu reikalaujama, kad kiekviena valstybė narė turėtų atnaujintą reguliuojamųjų rinkų, kurioms ji suteikė veiklos leidimą, sąrašą. Ši informacija perduodama kitoms valstybėms narėms ir Komisijai. To paties straipsnio pagrindu, Komisija privalo paskelbti reguliuojamųjų rinkų sąrašą, apie kurias jai pranešama kiekvienais metais. Laikantis šio reikalavimo buvo sudarytas dabartinis sąrašas.

Pridedamame sąrašė nurodomi pavadinimai tų rinkų, kurios, nacionalinių kompetentingų institucijų nuomone, atitinka reguliuojamosios rinkos apibrėžimą. Jame taip pat nurodoma organizacija, atsakinga už šių rinkų valdymą bei kompetentinga institucija, atsakinga už rinkos taisyklių nustatymą arba patvirtinimą.

Dėl sumažėjusių patekimo kliūčių ir specializacijos prekybos segmentuose, reguliuojamųjų rinkų sąrašą reikia atnaujinti dažniau. Todėl Europos Komisija ne tik skelbs sąrašą OL kartą per metus, bet ir skelbs naujausią šio sąrašo versiją savo oficialiojoje interneto svetainėje [http://europa.eu.int/comm/internal_market/en/finances/mobil/isd/]. Šis sąrašas bus reguliariai atnaujinamas, remiantis nacionalinių institucijų perduota informacija. Pastarosios kviečiamos ir toliau pranešti Komisijai apie visus reguliuojamųjų rinkų, kurioms valstybė narė yra buveinė, sąrašo papildymus ar pašalinimus iš sąrašo.

Šalis	Reguliuojamosios rinkos pavadinimas	Veiklą vykdanči organizacija	Rinkos įkūrimo ir priežiūros kompetentinga institucija
Austrija	1. Amtlicher Handel (oficialioji rinka) 2. Geregelter Freiverkehr (pusiau oficiali rinka)	Wiener Börse AG (1-2)	Finanzmarktaufsichtsbehörde
Belgija	1. Bourse de valeurs mobilières de Bruxelles (Euronext Briuselis): — Le marché „Eurolist by Euronext“ — Le marché „Trading Facility“ — Le Marché des Instruments dérivés 2. Le marché secondaire hors bourse des obligations linéaires, des titres scindés et des certificats de trésorerie	1. Euronext Brussel SA 2. Fonds des rentes	1. Ministre des Finances sur avis de la Commission Bancaire, Financière et des Assurances (CBFA) Autorité de marché: CBFA 2. Législateur (art. 144, §2 de la loi du 2.8.2002) Autorité de marché: Comité du fonds des rentes, pour compte de la CBFA

Šalis	Reguliuojamosios rinkos pavadinimas	Veiklą vykdanči organizacija	Rinkos įkūrimo ir priežiūros kompetentinga institucija
Kipras	Kipro vertybinių popierių birža	Kipro vertybinių popierių birža	Kipro vertybinių popierių ir biržos valdžios institucija
Čekija	1. Pagrindinė rinka 2. Antrinė rinka 3. Nauja rinka 4. Laisvoji rinka 5. Reguliuojamosios rinkos sistemos oficialioji rinka	1–4 Prahos vertybinių popierių birža 5. Reguliuojamosios rinkos sistemos reguliuojamosios rinkos organizatorius	Čekijos vertybinių popierių komisija išduoda leidimus reguliuojamųjų rinkų organizatoriams Organizatoriai privalo stebėti ir įvertinti jų organizuotoje rinkoje vykstančią prekybą
Danija	1. Københavns Fondsbørs — Akcijų rinka — Obligacijų rinka — Išvestinių finansinių priemonių rinka 2. XtraMarket — leidimą turinti į sąrašą nekotiruojamų investicinių vienetų (UCITS) ir specialiosios paskirties asociacijų rinka 3. Dansk Autoriseret Markedsplads A/S (Ribotos atsakomybės bendrovė „Danijos leidimą turinti rinka“ (DAMP)) (leidimą turinti rinka — reguliariai prekiaujanti vertybiniais popieriais, kuriais leidžiama prekiauti, bet kurie nėra įtraukti į biržos sąrašus)	1-2. Ribotos atsakomybės bendrovė „Kopenhagos vertybinių popierių birža“ 3. Ribotos atsakomybės bendrovė „Danijos leidimą turinti rinka“ (DAMP)	Finanstilsynet (Danijos finansų priežiūros institucija)
Estija	1. Vertybinių popierių birža — Pagrindinis sąrašas — Investuotojų sąrašas — Skolos priemonių sąrašas — Fondo akcijų sąrašas 2. Reguliuojamoji rinka Laisvoji rinka	Talino vertybinių popierių birža	Estijos finansų priežiūros institucija
Suomija	1. Arvopaperipörssi (vertybinių popierių birža) — Päälista (pagrindinis akcijų ir skolos priemonių sąrašas) — I-, NM-, Pre- ja Meklarinen lista (lygiagretūs sąrašai I-, NM-, pre- ir Brokers' akcijų ir skolos priemonių sąrašas) 2. Optioyhteisö (Opcionų korporacija) (Išvestinių finansinių priemonių birža ir kliringo rūmai)	1 ir 2: Helsingin Arvopaperi- ja johdannaispörssi, selvitysyhtiön Oy, (Ribotos atsakomybės bendrovė „Helsinkio vertybinių popierių ir finansinių išvestinių priemonių birža, kliringo rūmai“)	Pavadinimas: Finansų ministerija Priežiūra: — Taisyklių patvirtinimas: Finansų ministerija — Laikymosi priežiūra: Rahoitustarkastus — Suomijos finansų priežiūros institucija

Šalis	Reguliuojamosios rinkos pavadinimas	Veiklą vykdanči organizacija	Rinkos įkūrimo ir priežiūros kompetentinga institucija
Prancūzija	1. Eurolist (tvarkoma Euronext) 2. MATIF 3. MONEP	Euronext Paris (1-3)	Proposition de l'Autorité des marchés financiers (AMF) Reconnaissance par le ministre chargé de l'économie (cf. article L.421-1 du code monétaire et financier)
Vokietija	1. Börse Berlin-Bremen (Amtlicher Handel, Geregelter Markt) 2. Düsseldorfer Börse (Amtlicher Handel, Geregelter Markt) 3. Frankfurter Wertpapierbörse (Amtliche Markt, Geregelter Markt) 4. Eurex Deutschland 5. Hanseatische Wertpapierbörse Hamburg (Amtlicher Markt, Geregelter Markt, Start-up market) 6. Niedersächsische Börse zu Hannover (Amtlicher Markt, Geregelter Markt) 7. Börse München (Amtlicher Markt, Geregelter Markt) 8. Baden-Württembergische Wertpapierbörse (Amtlicher Markt, Geregelter Markt)	1. Berliner Börse AG 2. Börse Düsseldorf AG 3. Deutsche Börse AG 4. Eurex Frankfurt AG 5. BöAG (Börsen AG) 6. BöAG (Börsen AG) 7. Bayerische Börse AG 8. Börse-Stuttgart AG	Börsenaufsichtsbehörden der Länder (federalinių žemių vertybinių popierių biržų priežiūros institucijos) ir Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin) Valstybinės institucijos: 1. Senatsverwaltung für Wirtschaft und Technologie, Berlin 2. Finanzministerium des Landes Nordrhein-Westfalen, Düsseldorf 3 & 4. Hessisches Ministerium für Wirtschaft, Verkehr und Landesentwicklung, Wiesbaden 5. Freie und Hansestadt Hamburg, Wirtschaftsbehörde 6. Niedersächsisches Ministerium für Wirtschaft, Technologie und Verkehr, Hanover 7. Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft, Verkehr und Technologie, München 8. Wirtschaftsministerium Baden-Württemberg, Stuttgart
Graikija	1. Atėnų birža (Rinkos operatorius) — Pagrindinė rinka — Lygiagreti rinka — Nauja rinka — Besiformuojančių kapitalo rinkų rinka — Fiksuotų pajamų priemonių rinka — Išvestinių finansinių priemonių rinka 2. Elektroninė antrinė vertybinių popierių rinka (HDAT — obligacijų rinka)	1. Atėnų vertybinių popierių birža 2. Graikijos bankas	Kapitalo rinkos komisija Pirminių maklerių priežiūros ir kontrolės komitetas
Vengrija	1. Budapesti Értéktőzsde Rt. (Budapešto vertybinių popierių birža) — Részvénytársaság (vertybinių popierių skyrius) — Hitelpapír Szekció (skolos vertybinių popierių skyrius) — Származékos Szekció (išvestinių finansinių priemonių skyrius) 2. Budapesti Értéktőzsde Rt. (Budapešto prekių birža) — Pénzügyi Szekció (Finansų skyrius) — Gabonaszekció (Grūdų skyrius) — Hússzekció (Gyulininkystės skyrius)	1. Budapesti Értéktőzsde Rt. 2. Budapesti Árutőzsde Rt.	1. — Pénzügyi — Szervezetek Állami — Felügyelete (Vengrijos finansų priežiūros institucija (HFSA)) 2. — Pénzügyi — Szervezetek Állami — Felügyelete

Šalis	Reguliuojamosios rinkos pavadinimas	Veiklą vykdanți organizacija	Rinkos įkūrimo ir priežiūros kompetentinga institucija
Airija	Airijos vertybinių popierių birža, turinti: — Oficialųjį sąrašą — ITEQ	Ribotos atsakomybes bendrovė „Airijos vertybinių popierių birža“ (Irish Stock Exchange Ltd.)	Airijos finansinių paslaugų reguliavimo institucija išduoda leidimus „reguliuojamosioms rinkoms“ (išskyrus patekimo į sąrašus sąlygas), įvertina ir patvirtina AVPB paruoštų skirtingų segmentų veiklos taisykles
Italija	1. Vertybinių popierių birža, suskirstyta į šiuos segmentus: — Elektroninė akcijų rinka (MTA) — Elektroninė vertybinių popierių išvestinių finansinių priemonių rinka (SeDeX) — Rinka, veikianti ne darbo valandomis (TAH) — Elektroninė obligacijų rinka (MOT) 2. MTAX rinka, suskirstyta į šiuos segmentus: — MTAX — MTAX rinka, veikianti ne darbo valandomis (TAHX) 3. Mercato Expandi 4. Išvestinių finansinių priemonių rinka (IDEM) 5. Didmeninė vyriausybinų vertybinių popierių rinka (MTS) 6. BONDIVISION didmeninės elektroninės prekybos vyriausybiniais vertybiniais popieriais rinka 7. Didmeninė įmonių ir tarptautinių organizacijų obligacijų rinka 8. TLX	(1-4) Borsa Italiana S.p.A. (5-7) Società per il Mercato dei Titoli di Stato — MTS S.p.A. (8) TLX s.p.a.	CONSOB išduoda leidimus bendrovėms, valdančioms rinkas, ir tvirtina jų įstatus. Didmeninių vyriausybinų vertybinių popierių rinkų atžvilgiu, veiklą vykdanči bendrovė gauna leidimą iš Ūkio ir finansų ministerijos, kuri atsižvelgia į CONSOB ir Banca d'Italia nuomones.
Latvija	Rygos vertybinių popierių birža	JSC Rigas Fondu Birza	Finansų ir kapitalo rinkų komisija
Lietuva	1. Vilniaus vertybinių popierių biržos pagrindinis sąrašas 2. Vilniaus vertybinių popierių biržos I sąrašas 3. Vilniaus vertybinių popierių biržos skolos vertybinių popierių sąrašas	Lietuvos nacionalinė vertybinių popierių birža	Lietuvos vertybinių popierių komisija
Liuksemburgas	Bourse de Luxembourg: Oficialusis sąrašas	Société de la Bourse de Luxembourg S.A.	Commission de surveillance du Secteur Financier
Malta	Maltos vertybinių popierių birža	Maltos vertybinių popierių birža	Maltos finansinių paslaugų priežiūros institucija
Nyderlandai	1. Euronext Amsterdamo pinigų rinka: — Eurolist Amsterdam 2. Euronext Amsterdamo išvestinių finansinių priemonių rinka	Euronext N.V. ir Euronext Amsterdam N.V.	Finansų ministro pripažįstama, pasikonsultavus su Nyderlandų finansų rinkų valdžios institucija. Prižiūrima Nyderlandų finansų rinkų priežiūros institucijos ir Nyderlandų finansų ministerijos.
Lenkija	1. Rynek podstawowy (Pagrindinė rinka) 2. Rynek równoległy (Lygiagreti rinka) 3. MTS-CTO Market (Reguliuojamoji nebiržinė rinka)	1 ir 2 — Gielda Papierów Wartościowych w Warszawie (Varšuvos vertybinių popierių rinka) 3. MTS-CeTO S.A.	Komisja Papierów Wartościowych i Gield (Lenkijos vertybinių popierių ir biržos komisija)

Šalis	Reguliuojamosios rinkos pavadinimas	Veiklą vykdanči organizacija	Rinkos įkūrimo ir priežiūros kompetentinga institucija
Portugalija	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mercado de Cotações Oficiais (Oficialioji kotiravimo rinka) 2. Segundo Mercado (Antrinė rinka) 3. Novo Mercado (Nauja rinka) 4. Mercado de Futuros e Opções (Ateities sandorių ir pasirinkimo sandorių rinka) 5. MEDIP — Mercado Especial de Dívida Pública (Speciali valstybės skolos rinka) 	<p>1-4 rinkos: Euronext Lisboa – Sociedade Gestora de Mercados Regulamentados SA</p> <p>5 rinka: MTS Portugal — Sociedade Gestora Mercado Especial Dívida Pública SA</p>	Finansų ministerija išduoda rinkoms leidimus, remdamasi pasiūlymu iš Comissão do Mercado de Valores Mobiliários (CMVM), kuri yra atsakinga už rinkos reguliavimą ir priežiūrą.
Slovakija	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kotiruojamų vertybinių popierių rinka <ul style="list-style-type: none"> — Pagrindinė kotiruojamų VP rinka — Lygiagreti kotiruojamų VP rinka — Nauja kotiruojamų VP rinka 2. Reguliuojamoji laisva rinka 	Bratislavos vertybinių popierių birža	Finansų rinkos priežiūros institucija
Slovėnija	<ol style="list-style-type: none"> 1. Borzna kotacija (Oficialioji rinka) 2. Prosti trg (Laisvoji rinka) 	Liubianos vertybinių popierių birža	Vertybinių popierių rinkų agentūra
Ispanija	<p>A. Bolsas de Valores (iš viso apima pirmosios, antrosios ir naujos rinkų segmentus)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Bolsa de Valores de Barcelona 2. Bolsa de Valores de Bilbao 3. Bolsa de Valores de Madrid 4. Bolsa de valores de Valencia <p>B. Mercados oficiales de Productos Financieros Derivados</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. MEFF Renta Fija 2. MEFF Renta Variable <p>C. Mercado MFAO de Futuros del Aceite de Oliva</p> <p>D. AIAF Mercado de Renta Fija</p> <p>E. Mercados de Deuda Pública en Anotaciones</p>	<p>A1: Sociedad Rectora de la Bolsa de Valores de Barcelona S.A.</p> <p>A2. Soc. Rectora de la Bolsa de Valores de Bilbao S.A.</p> <p>A3. Soc. Rectora de la Bolsa de Valores de Madrid S.A.</p> <p>A4. Soc. Recotora de la Bolsa de Valores de Valencia S.A.</p> <p>B1. Soc. Rectora de Productos Financieros Derivados de RENTA Fija S.A.</p> <p>B2. Soc. Rectora de Productos Financieros Derivados de Renta Variable S.A.</p> <p>C. (MFAO) Sociedad rectora del Mercado de Futuros del Aceite de Oliva, S.A.</p> <p>D. AIAF Mercado de Renta Fija</p>	<p>CNMV (Comisión Nacional del Mercado de Valores)</p> <p>Banco de España atsakingas už rinką ir valstybės skolą</p>

Šalis	Reguliuojamosios rinkos pavadinimas	Veiklą vykdanči organizacija	Rinkos įkūrimo ir priežiūros kompetentinga institucija
Švedija	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stockholmsbörsen: 2. Nordic Growth Market 3. Aktietorget 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stockholmsbörsen Aktiebolag 2. Nordic Growth Market NGM –Aktiebolag 3. Aktietorget Aktiebolag 	Finansinspektionen (Finansų priežiūros institucija)
Jungtinė Karalystė	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vietinė rinka 2. Vyriausybės VP ir fiksuotų palūkanų rinka 3. International Retail Service (Tarptautinės mažmeninės prekybos paslaugos) (Reguliuojamas segmentas) 4. International Order Book (Tarptautinių pavedimų paslaugos) (Reguliuojamas segmentas) 5. Tarptautinė elektroninė kotiravimo sistema (Reguliuojamas segmentas — tik pavedimų paslaugos) 6. Dutch Trading Service (tik pavedimų paslaugos) 7. Londono tarptautinė finansinių ateities sandorių ir pasirinkimo sandorių birža (LIFFE)) 8. SMI vertybinių popierių reguliuojamas rinkos segmentas 9. Visos Europos vertybinių popierių reguliuojamas rinkos segmentas 10. EDX 	<p>1-6 rinkos: Ribotos atsakomybės bendrovė „Londono vertybinių popierių rinka“</p> <p>7. LIFFE administravimas ir valdymas</p> <p>8. ir 9. Ribotos atsakomybės bendrovė „Virt-x birža“</p> <p>10. Ribotos atsakomybės bendrovė „EDX London“</p>	Organizacijos, valdančios reguliuojamąsias rinkas, yra pripažintos investicijų biržos pagal 2000 m. Finansinių paslaugų ir rinkų įstatymo s285 skyrių ir reguliuojamos Finansinių paslaugų institucijos.
Islandija	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verðbréfaþing Íslands hf. (Kauphöll Íslands. — oficialioji rinka) 2. Tilboðsmarkaður VPÍ (reguliuojamoji nebiržinė rinka –neoficialus sąrašas) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kauphöll Íslands. 2. Kauphöll Íslands. 	Fjármála-efirlitið (Finansų priežiūros institucija)
Norvegija	<p>Oslo vertybinių popierių birža</p> <ul style="list-style-type: none"> — Akcijų rinka — Išvestinių finansinių priemonių rinka — Obligacijų rinka 	Oslo Børs ASA	redittilsynet (Norvegijos bankų, draudimo ir vertybinių popierių komisija)

Komisijos informacija, susijusi su Tarybos direktyvos įgyvendinimu 94/9/EB dėl valstybių narių teisės normų, reglamentuojančių ..., suderinimo Potencialiai sprogios atmosferos — 2004

(2005/C 300/06)

(Tekstas, susijęs su EEE)

Direktyvą atitinkančių darnųjų standartų antraščių ir nuorodinių žymenų skelbimas

Europos standartizacijos organizacija ⁽¹⁾	Standarto nuorodinis žymuo ir antraštė	Nuorodinis dokumentas	Pakeičiamo standarto nuorodinis žymuo	Pakeičiamo standarto atitikties prielaidos atšaukimo data Pastaba 1
CEN	EN 1010-1:2004 Mašinų darbo sauga. Saugos reikalavimai, keliami spausdinimo ir popieriaus lankstymo mašinų modeliui ir konstrukcijai. 1 dalis. Bendrieji reikalavimai		NĖRA	
CEN	EN 1127-1:1997 Sprogioji aplinka. Sprogimų prevencija ir apsauga. 1 dalis. Pagrindinės sąvokos ir metodika		NĖRA	
CEN	EN 1127-2:2002 Sprogiosios atmosferos. Sprogimo prevencija ir apsauga nuo jo. 2 dalis. Pagrindinės sąvokos ir kasyklose taikomos metodikos		NĖRA	
CEN	EN 1755:2000 Pramoninių krautuvų sauga. Eksploatavimas potencialiai sprogiose atmosferose. Naudojimas lengvai užsidegančiose dujose, garuose, migloje ir dulkėse		NĖRA	
CEN	EN 1834-1:2000 Stūmokliniai vidaus degimo varikliai. Variklių, naudojamų potencialiai sprogiame atmosferoje, projektavimo ir konstravimo saugos reikalavimai. 1 dalis. II grupės varikliai, naudojami degiųjų dujų ir garų atmosferoje		NĖRA	
CEN	EN 1834-2:2000 Stūmokliniai vidaus degimo varikliai. Variklių, naudojamų potencialiai sprogiame atmosferoje, projektavimo ir konstravimo saugos reikalavimai. 2 dalis. I grupės varikliai, naudojami dirbant požemyje, kur yra kasyklų dujų ir (arba) degiųjų dulkių		NĖRA	
CEN	EN 1834-3:2000 Stūmokliniai vidaus degimo varikliai. Variklių, naudojamų potencialiai sprogiame atmosferoje, projektavimo ir konstravimo saugos reikalavimai. 3 dalis. II grupės varikliai, naudojami degiųjų dulkių atmosferoje		NĖRA	
CEN	EN 1839:2003 Dujų ir garų sproguomo ribų nustatymas		NĖRA	
CEN	EN 12874:2001 Liepsnos stabdikliai. Darbo charakteristikų reikalavimai, bandymo metodai ir naudojimo ribos		NĖRA	

Europos standartizacijos organizacija (¹)	Standarto nuorodinis žymuo ir antraštė	Nuorodinis dokumentas	Pakeičiamo standarto nuorodinis žymuo	Pakeičiamo standarto atitikties prielaidos atšaukimo data Pastaba 1
CEN	EN 13012:2001 Benzino pripildymo stotys. Automatinių tūčių, naudojamų kuro dozatoriuose, konstrukcija ir darbo charakteristikos		NĖRA	
CEN	EN 13160-1:2003 Nuotėkio aptikimo sistemos. 1 dalis. Bendrieji principai		NĖRA	
CEN	EN 13237:2003 Potencialiai sprogios atmosferos. Įrangos ir apsaugos sistemų, naudojamų potencialiai sprogiose atmosferose, terminai ir apibrėžimai		NĖRA	
CEN	EN 13463-1:2001 Neelektrinė įranga, naudojama potencialiai sprogiose atmosferose. 1 dalis. Pamatinis metodas ir reikalavimai		NĖRA	
CEN	EN 13463-2:2004 Neelektrinė įranga, naudojama potencialiai sprogiose atmosferose. 2 dalis. Apsauga srauto apribojimo gaubtu „fr“		NĖRA	
CEN	EN 13463-3:2005 Neelektrinė įranga, naudojama potencialiai sprogiose atmosferose. 3 dalis.		NĖRA	
CEN	EN 13463-5:2003 Neelektrinė įranga, naudojama potencialiai sprogiose atmosferose. 5 dalis. Apsauga konstrukcinėmis priemonėmis „c“		NĖRA	
CEN	EN 13463-6:2005 Neelektrinė įranga, naudojama potencialiai sprogiose atmosferose. 6 dalis. Apsauga, kontroliuojant užsidegimo šaltinį „b“		NĖRA	
CEN	EN 13463-8:2003 Neelektrinė įranga, naudojama potencialiai sprogiose atmosferose. 8 dalis. Apsauga, panardinant į skystį „k“		NĖRA	
CEN	EN 13617-2:2004 Degalinės. 2 dalis. Apsauginių išjungiklių, naudojamų dozuojamuosiuose siurbliuose ir įpylimo įtaisuose, konstrukcijos ir eksploataavimo saugos reikalavimai		NĖRA	
CEN	EN 13617-3:2004 Degalinės. 3 dalis. Sklandinių jungčių konstrukcijos ir eksploataavimo saugos reikalavimai		NĖRA	
CEN	EN 13673-1:2003 Dujų ir garų didžiausiojo sprogimo slėgio ir jo didžiausiosios didėjimo spartos nustatymas. 1 dalis. Didžiausiojo sprogimo slėgio nustatymas		NĖRA	

Europos standartizacijos organizacija (¹)	Standarto nuorodinis žymuo ir antraštė	Nuorodinis dokumentas	Pakeičiamo standarto nuorodinis žymuo	Pakeičiamo standarto atitikties prielaidos atšaukimo data Pastaba 1
CEN	EN 13673-2:2005 Dujų ir garų didžiausio sprogimo slėgio ir jo didžiausios didėjimo spartos nustatymas. 2 dalis. Didžiausio sprogimo slėgio didėjimo spartos nustatymas		NĖRA	
CEN	EN 13760:2003 Lengvųjų ir sunkiųjų transporto priemonių automobilių suskystintų naftos dujų (SND) papildymo sistemos. Čiaupai, matmenys ir bandymo reikalavimai		NĖRA	
CEN	EN 13821:2002 Potencialiai sprogios atmosferos. Sprogimo prevencija ir apsauga nuo jo. Dulkių ir oro mišinių mažiausios uždegimo energijos nustatymas		NĖRA	
CEN	EN 13980:2002 Potencialiai sprogios atmosferos. Kokybės sistemų taikymas		NĖRA	
CEN	EN 14034-1:2004 Dulkių debesų sprogumo charakteristikų nustatymas. 1 dalis. Dulkių debesų didžiausio sprogimo slėgio p _{max} nustatymas		NĖRA	
CEN	EN 14034-4:2004 Dulkių debesų sprogumo charakteristikų nustatymas. 4 dalis. Dulkių debesų ribinės deguonies koncentracijos (RDK) nustatymas		NĖRA	
CEN	EN 14522:2005 Dujų ir garų savaiminio užsidegimo temperatūros nustatymas		NĖRA	
CENELEC	EN 50014:1997 Elektriniai aparatai potencialiai sprogioms atmosferoms. Bendrieji reikalavimai Keitinys EN 50014:1997 /A1:1999 Keitinys EN 50014:1997 /A2:1999		NĖRA Pastaba 3 Pastaba 3	— — —
CENELEC	EN 50015:1998 Elektriniai aparatai potencialiai sprogioms atmosferoms. o panardinimas į alyvą		NĖRA	—
CENELEC	EN 50017:1998 Elektriniai aparatai potencialiai sprogioms atmosferoms. q užpildymas milteliais		NĖRA	—
CENELEC	EN 50018:2000 Elektriniai aparatai potencialiai sprogioms atmosferoms. Nedegūs „d“ gaubtai Keitinys EN 50018:2000 /A1:2002		NĖRA Pastaba 3	— Terminas pasibaigęs (2003 6 30)

Europos standartizacijos organizacija (¹)	Standarto nuorodinis žymuo ir antraštė	Nuorodinis dokumentas	Pakeičiamo standarto nuorodinis žymuo	Pakeičiamo standarto atitikties prielaidos atšaukimo data Pastaba 1
CENELEC	EN 50019:2000 Elektriniai aparatai potencialiai sprogioms atmosferoms. Padidintoji „e“ sauga + Corrigendum 04.2003		NĖRA	—
CENELEC	EN 50020:2002 Elektriniai sprogišiosios atmosferos aparatai. Būdingoji sauga i		NĖRA	—
CENELEC	EN 50021:1999 Elektriniai aparatai potencialiai sprogioms atmosferoms. n tipo sauga		NĖRA	—
CENELEC	EN 50104:2002 Elektriniai aparatai deguoniui aptikti ir matuoti. Eksploatacinių charakteristikų reikalavimai ir bandymo metodai Keitinys EN 50104:2002 /A1:2004		EN 50104:1998 Pastaba 2.1 Pastaba 3	2005 2 1 2004 8 1
CENELEC	EN 50241-1:1999 Reikalavimai atviro optinio kelio aparatams, naudojamiems degiosioms arba nuodingosioms dujoms ir garams aptikti. 1 dalis. Bendrieji reikalavimai ir bandymų metodai Keitinys EN 50241-1:1999 /A1:2004		NĖRA Pastaba 3	— 2004 8 1
CENELEC	EN 50241-2:1999 Reikalavimai atviro optinio kelio aparatams, naudojamiems degiosioms arba nuodingosioms dujoms ir garams aptikti. 2 dalis. Reikalavimai naudojamų degiosioms dujoms aptikti aparatų veikimo charakteristikoms		NĖRA	—
CENELEC	EN 50281-1-1:1998 Elektriniai aparatai, naudojami esant degiųjų dulkių. 1-1 dalis. Apgaubais apsaugoti elektriniai aparatai. Konstrukcija ir bandymai + Corrigendum 08.1999 Keitinys EN 50281-1-1:1998 /A1:2002		NĖRA Pastaba 3	— 2004 12 1
CENELEC	EN 50281-1-2:1998 Elektriniai aparatai, naudojami esant degiųjų dulkių. 1-2 dalis. Apgaubais apsaugoti elektriniai aparatai. Parinkimas, instaliavimas ir eksploatavimas + Corrigendum 12.1999 Keitinys EN 50281-1-2:1998 /A1:2002		NĖRA Pastaba 3	— 2004 12 1
CENELEC	EN 50281-2-1:1998 Elektriniai aparatai, naudojami esant degiųjų dulkių. 2-1 dalis. Bandymo metodai. Mažiausios dulkių užsidegimo temperatūros nustatymo metodai		NĖRA	—

Europos standartizacijos organizacija ⁽¹⁾	Standarto nuorodinis žymuo ir antraštė	Nuorodinis dokumentas	Pakeičiamo standarto nuorodinis žymuo	Pakeičiamo standarto atitikties prielaidos atšaukimo data Pastaba 1
CENELEC	EN 50284:1999 II grupės I G kategorijos įrangos elektrinių aparatų konstrukcijos, bandymo ir ženklavimo specialieji reikalavimai		NĖRA	—
CENELEC	EN 50303:2000 Pavojingose kasyklų dujų ir (arba) anglies dulkių atmosferose galintys veikti I grupės M1 kategorijos įrenginiai		NĖRA	—
CENELEC	EN 60079-7:2003 Sprogioje dujų aplinkoje naudojami elektriniai aparatai. 7 dalis. Padidintoji e sauga (IEC 60079-7:2001)	IEC 60079-7:2001	EN 50019:2000 Pastaba 2.1	2006 7 1
CENELEC	EN 60079-15:2003 Elektriniai aparatai potencialiai sprogioms atmosferoms. n tipo sauga	IEC 60079-15:2001 (Modifikuotas)	EN 50021:1999 Pastaba 2.1	2006 7 1
CENELEC	EN 61779-1:2000 Elektriniai aparatai degiosioms dujoms aptikti ir matuoti. 1 dalis. Bendrieji reikalavimai ir bandymų metodai Keitinys EN 61779-1:2000 /A11:2004	IEC 61779-1:1998 (Modifikuotas)	EN 50054:1998 Pastaba 2.1 Pastaba 3	Terminas pasibaigęs (2003 6 30) 2004 8 1
CENELEC	EN 61779-2:2000 Elektriniai aparatai degiosioms dujoms aptikti ir matuoti. 2 dalis. I grupės aparatų, rodančių iki 5 % metano tūrio dalį ore, eksploatacinių charakteristikų reikalavimai	IEC 61779-2:1998 (Modifikuotas)	EN 50055:1998 Pastaba 2.1	Terminas pasibaigęs (2003 6 30)
CENELEC	EN 61779-3:2000 Elektriniai aparatai degiosioms dujoms aptikti ir matuoti. 3 dalis. I grupės aparatų, rodančių iki 100 % metano tūrio dalį ore, eksploatacinių charakteristikų reikalavimai	IEC 61779-3:1998 (Modifikuotas)	EN 50056:1998 Pastaba 2.1	Terminas pasibaigęs (2003 6 30)
CENELEC	EN 61779-4:2000 Elektriniai aparatai degiosioms dujoms aptikti ir matuoti. 4 dalis. II grupės aparatų, rodančių tūrio dalį iki 100 % apatinės sprogmumo ribos, eksploatacinių charakteristikų reikalavimai	IEC 61779-4:1998 (Modifikuotas)	EN 50057:1998 Pastaba 2.1	Terminas pasibaigęs (2003 6 30)
CENELEC	EN 61779-5:2000 Elektriniai aparatai degiosioms dujoms aptikti ir matuoti. 5 dalis. II grupės aparatų, rodančių iki 100 % dujų tūrio dalį, eksploatacinių charakteristikų reikalavimai	IEC 61779-5:1998 (Modifikuotas)	EN 50058:1998 Pastaba 2.1	Terminas pasibaigęs (2003 6 30)
CENELEC	EN 62013-1:2002 Šalmų lempos, naudojamos kasyklose, kuriose yra kasyklų dujų. I dalis. Bendrieji reikalavimai. Konstrukcija ir bandymai, susiję su sprogmumo pavojumi (IEC 62013-1:1999, modifikuotas)	IEC 62013-1:1999 (Modifikuotas)	NĖRA	—

⁽¹⁾ ESO: Europos standartizacijos organizacijos:

— CEN: rue de Stassart 36, BE-1050 Brussels, Tel. (32-2) 550 08 11; fax (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>)

— CENELEC: rue de Stassart 35, BE-1050 Brussels, Tel. (32-2) 519 68 71; fax (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>)

— ETSI: 650, route des Lucioles, FR-06921 Sophia Antipolis, Tel. (33) 492 94 42 00; fax (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>)

- Pastaba 1. Atitikties prielaidos atšaukimo data dažniausiai sutaps su paskelbimo netekusiu galios data („dow“), nustatyta Europos standartizacijos organizacijos, bet šių standartų vartotojų dėmesys atkreipiamas į tai, kad tam tikrais išimtiniais atvejais gali būti kitaip.
- Pastaba 2.1. Naujojo (arba su keitiniais) standarto taikymo sritis yra tokia pati kaip pakeičiamo standarto. Suėjus nustatytam terminui, pakeičiamas standartas nebesuteikia atitikties esminiams direktyvos reikalavimams prielaidos.
- Pastaba 3. Keitinių atveju nuorodinis standartas yra EN CCCCC:MMMM, jo ankstesnieji keitiniai, jeigu tokių buvo, ir naujasis nurodomas keitinys. Todėl pakeičiamas standartas (4 skiltis) yra EN CCCCC:MMMM ir jo ankstesnieji keitiniai, jeigu tokių buvo, bet be naujojo nurodomo keitinio. Suėjus nurodytam terminui, pakeičiamas standartas nebesuteikia atitikties esminiams direktyvos reikalavimams prielaidos.

Pavyzdys. Standartui EN 50014:1997 taikoma:

CENELEC	EN 50014:1997 Elektriniai aparatai potencialiai sprogioms atmosferoms. Bendrieji reikalavimai [Nuorodinis standartas yra EN 50014:1997] Keitinys EN 50014:1997/A1:1999 [Nuorodinis standartas yra EN 50014:1997 + EN 50014:1997/A1:1999] Keitinys EN 50014:1997/A2:1999 [Nuorodinis standartas yra EN 50014:1997 + EN 50014:1997/A1:1999 + EN 50014:1997/A2:1999]		NĖRA [Nėra pakeičiamo standarto] 3 pastaba [Pakeičiamas standartas EN 50014:1997] 3 pastaba [Pakeičiamas standartas EN 50014:1997 + EN 50014:1997/A1:1999]	— — —
---------	---	--	---	---------------------

Pastaba

- Bet kuri informacija apie standartus gali būti gauta arba iš Europos standartizacijos organizacijų, arba iš nacionalinių standartizacijos institucijų, kurių sąrašas pridėtas prie Tarybos direktyvos 98/34/EEB ⁽¹⁾, kurią modifikuoja Tarybos direktyva 98/48/EB ⁽²⁾.
- Nuorodinių standartų skelbimas *Oficialiajame Europos Sąjungos žurnale* nereiškia, kad tie standartai yra išleisti visomis Bendrijos kalbomis.
- Šis sąrašas pakeičia visus ankstesnius sąrašus, paskelbtus *Oficialiajame Europos Sąjungos žurnale*. Komisija užtikrina, kad šis sąrašas atnaujinamas.

Daugiau informacijos apie darniuosius standartus rasite internete adresu:

<http://europa.eu.int/comm/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/>

⁽¹⁾ *Oficialiajame Europos Sąjungos žurnale*, Nr. L 204, 1998 7 21.

⁽²⁾ *Oficialiajame Europos Sąjungos žurnale*, Nr. L 217, 1998 8 5.

Energetikos sektoriaus tyrimo pirminių išvadų viešas pristatymas

(2005/C 300/07)

(Tekstas svarbus EEE)

Pagal Reglamento (EB) Nr. 1/2003 17 straipsnį Europos Komisija vykdė dujų ir elektros energijos sektorių tyrimą. Viešas šio tyrimo pirminių išvadų pristatymas vyks 2006 m. vasario 16 d. Briuselyje ir bus suteikta galimybė pateikti pastabas. Norintys dalyvauti šiame pristatyme turi kreiptis iki 2006 m. sausio 13 d. šiuo el. pašto adresu

comp-energy-sector-inquiry@cec.eu.int.

Daugiau informacijos galima rasti Konkurencijos GD tinklalapyje

http://europa.eu.int/comm/competition/antitrust/others/sector_inquiries/energy/.

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla Nr. COMP/M.4037 — Gerdau/Grupo Santander/Bogey/Sidenor)
Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(2005/C 300/08)

(Tekstas svarbus EEE)

1. 2005 m. lapkričio 18 d. Komisija gavo pranešimą apie pasiūlytą koncentraciją pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 4⁽¹⁾ straipsnį, kurios metu įmonės *Gerdau S.A.* (toliau — *Gerdau*, Brazilija), *Banco Santander Central Hispano S.A.* (toliau — *Grupo Santander*, Ispanija) ir *Bogey Holding Company Spain S.L.* (toliau — *Bogey*, Ispanija), išigydamos akcijų įgyja bendrą įmonės *Corporación Sidenor, S.A.* (toliau — *Sidenor*, Ispanija) kontrolę, kaip apibrėžta Tarybos reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte.

2. Susijusių įmonių veikla yra ši:

— *Gerdau*: plieno gamyba ir platinimas;

— *Grupo Santander*: finansinė veikla ir bankininkystė;

— *Bogey*: vertybinių popierių valdymas;

— *Sidenor*: specialiojo plieno gamyba ir platinimas.

3. Atsižvelgdama į pirminį tyrimą, Komisija laikosi nuomonės, kad sandoriui, apie kurį buvo pranešta, galėtų būti taikomas Reglamentas (EB) Nr. 139/2004. Tačiau ji pasilieka teisę pati priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu. Atsižvelgiant į Komisijos pranešimą dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo procedūros pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004⁽²⁾, reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.

4. Komisija prašo suinteresuotąsias trečiąsias šalis jai pateikti galimas pastabas dėl pasiūlytos operacijos.

Pastabas Komisijai reikia pateikti ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo dienos. Pastabas Komisijai galima siųsti faksu ((32 2) 296 43 01 ar 296 72 44) arba paštu su nuoroda COMP/M.4037 — *Gerdau/Grupo Santander/Bogey/Sidenor* šiuo adresu:

Commission Européenne
Direction générale de la Concurrence,
Greffé Fusions
J-70
BE-1049 Bruxelles

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

⁽²⁾ OL C 56, 2005 3 5, p. 32.

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla Nr. COMP/M.4042 — Toepfer/InVivo/Soulès)

(2005/C 300/09)

(Tekstas svarbus EEE)

1. 2005 m. lapkričio 18 d. Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį, kurios metu įmonės *Union InVivo* (toliau — *InVivo*, Prancūzija) ir *Alfred C. Toepfer International Netherlands B.V.* (toliau — *ACTI*, Nyderlandai), priklausančios *Archer Daniel Midlands Company* grupei (toliau — *ADM*, JAV), įsigydamos akcijų, įgyja bendrą įmonės *Soulès CAF S.A.* (toliau — *Soulès*, Prancūzija) kontrolę, kaip apibrėžta Tarybos reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte.

2. Susijusių įmonių veikla yra ši:

— *InVivo*: žemės ūkio produktų pirkimas, pardavimas ir su jais susijusios paslaugos;

— *ACTI*: prekyba žemės ūkio prekėmis;

— *ADM*: žemės ūkio produktų pirkimas, perdirbimas ir reklama;

— *Soulès*: negrūdinių pašarų sudedamųjų dalių platinimas.

3. Atsižvelgdama į pirminį tyrimą, Komisija laikosi nuomonės, kad sandoriui, apie kurį buvo pranešta, galėtų būti taikomas Reglamentas (EB) Nr. 139/2004. Tačiau ji pasilieka teisę pati priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu.

4. Komisija prašo suinteresuotąsias trečiąsias šalis jai pateikti galimas pastabas dėl pasiūlytos operacijos.

Pastabas Komisijai reikia pateikti ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo dienos. Pastabas Komisijai galima siųsti faksu ((32 2) 296 43 01 ar 296 72 44) arba paštu su nuoroda COMP/M.4042 — Toepfer/InVivo/Soulès šiuo adresu:

Commission Européenne
Direction générale de la Concurrence,
Grefe Fusions
J-70
BE-1049 Bruxelles

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

Neprieštaravimas praneštai koncentracijai
(Byla Nr. COMP/M.3885 — Apax/Barclays/Tchenguiz/Somerfield/JV)

(2005/C 300/10)

(Tekstas svarbus EEE)

2005 m. lapkričio 18 d. Komisija nusprendė neprieštarauti dėl pavadinime praneštos koncentracijos ir paskelbti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimamas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas šio sprendimo tekstas yra anglų. Sprendimas bus viešai paskelbtas tada, kai iš jo bus pašalinta profesine paslaptimi laikoma informacija. Sprendimą bus galima rasti:

- Europa interneto svetainės konkurencijos skylyje (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Ši svetainė suteikia galimybę rasti atskirus sprendimus dėl koncentracijos, įskaitant tokių sprendimų indeksus pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, priėmimo datą ir sektorių.
- elektroniniu formatu EUR-Lex interneto svetainėje 32005M3885 dokumento numeriu. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairius Europos teisės dokumentus. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)

Neprieštaravimas praneštai koncentracijai
(Byla Nr. COMP/M.3925 — UPS/LYNX)

(2005/C 300/11)

(Tekstas svarbus EEE)

2005 m. rugsėjo 23 d. Komisija nusprendė neprieštarauti dėl pavadinime praneštos koncentracijos ir paskelbti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimamas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas šio sprendimo tekstas yra anglų. Sprendimas bus viešai paskelbtas tada, kai iš jo bus pašalinta profesine paslaptimi laikoma informacija. Sprendimą bus galima rasti:

- Europa interneto svetainės konkurencijos skylyje (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Ši svetainė suteikia galimybę rasti atskirus sprendimus dėl koncentracijos, įskaitant tokių sprendimų indeksus pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, priėmimo datą ir sektorių.
 - elektroniniu formatu EUR-Lex interneto svetainėje 32005M3925 dokumento numeriu. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairius Europos teisės dokumentus. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-

III

(Pranešimai)

KOMISIJA

Kvietimas teikti paraiškas dėl netiesioginių mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo priemonių pagal specialią mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros bei demonstravimo programą „Europos mokslinių tyrimų erdvės struktūrizavimas“

Mokslas ir visuomenė — Mokslinių tyrimų priartinimas prie visuomenės; Mokslas ir mokslas kultūros skatinimas

Kvietimo teikti pasiūlymus numeris: FP6-2005-Science-and-society-19

(2005/C 300/12)

1. Pagal 2002 m. birželio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą Nr. 1513/2002/EB dėl Europos Bendrijos šeštosios bendrosios mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo veiklos programos, prisidedančios prie Europos mokslinių tyrimų srities kūrimo ir naujovių (2002–2006 m.)⁽¹⁾, 2002 m. rugsėjo 30 d. Taryba priėmė specialią mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo veiklos programą „Europos mokslinių tyrimų erdvės struktūrizavimas“ (2002–2006 m.)⁽²⁾ (toliau — specialioji programa).

Pagal specialiosios programos 5 straipsnio 1 dalį Europos Bendrijų Komisija (toliau — Komisija) 2002 m. gruodžio 6 d. priėmė darbo programą⁽³⁾ (toliau — darbo programa), kurioje išsamiai išdėstomi specialiosios programos tikslai, mokslo ir technologijų prioritetai bei jų įgyvendinimo tvarkaraštis.

Pagal 2002 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl taisyklių, reglamentuojančių įmonių, mokslinių tyrimų centrų ir universitetų dalyvavimą įgyvendinant Europos Bendrijos šestąją bendrąją programą (2002–2006 m.)⁽⁴⁾ ir platinant jos mokslinių tyrimų rezultatus (toliau — dalyvavimo taisyklės) 9 straipsnio 1 dalį paraiškoms dėl netiesioginių mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo priemonių turėtų būti pateikiamos paskelbus kvietimus teikti paraiškas.

2. Šis kvietimas teikti paraiškas dėl netiesioginių mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo priemonių (toliau — kvietimas) apima šią bendrąją dalį ir prieduose aprašytas konkrečias sąlygas. Priede pabrėžtinai nurodoma paskutinė paraiškų dėl netiesioginių mokslinių tyrimų, tech-

nologijų plėtros ir demonstravimo priemonių pateikimo data, numatoma vertinimo užbaigimo diena, numatomas biudžetas, susijusios priemonės ir sritys, paraiškų dėl netiesioginių mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo priemonių vertinimo kriterijai, mažiausias dalyvių skaičius ir visi galimi apribojimai.

3. Fiziniai ir juridiniai asmenys, atitinkantys dalyvavimo taisyklėse numatytas sąlygas ir kuriems netaikomos jokios dalyvavimo taisyklėse arba 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 114 straipsnio 2 dalyje⁽⁵⁾ numatytos išimtys (toliau — paraiškų pateikėjai), kviečiami Komisijai pateikti paraiškas dėl netiesioginių mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo priemonių, jei šios paraiškos atitinka dalyvavimo taisyklėse ir susijusiame kvietime numatytas sąlygas.

Paraiškų pateikėjų dalyvavimo sąlygos bus patvirtintos per derybas dėl netiesioginių mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo priemonių realizavimo. Tačiau prieš tai paraiškų pateikėjai turės pasirašyti pareiškimą, kad jiems netaikomas nė vienas Finansinio reglamento 93 straipsnio 1 dalyje numatytas atvejis. Jie taip pat turės pateikti Komisijai 2002 m. gruodžio 23 d. Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2342/2002, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento įgyvendinimo taisykles, 173 straipsnio 2 dalyje⁽⁶⁾ nurodytą informaciją.

⁽¹⁾ OL L 232, 2002 8 29, p. 1.

⁽²⁾ OL L 294, 2002 10 29, p. 44.

⁽³⁾ Komisijos sprendimas C(2002)4791, pakeistas sprendimais (2003)635, C(2003)998, C(2003)1951, C(2003)2708, C(2003)4571, C(2004)48, C(2004)3330, C(2004)4276, C(2005)1447, C(2005)3190, C(2005)4206, nė vienas sprendimas neskelbtas.

⁽⁴⁾ OL L 355, 2002 12 30, p. 23.

⁽⁵⁾ OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

⁽⁶⁾ OL L 357, 2002 12 31, p. 1.

Europos bendrija priėmė lygių galimybių politiką, pagal kurią ypač moterys skatinamos pateikti paraiškas dėl netiesioginių mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo priemonių arba dalyvauti pateikiant šias paraiškas.

4. Komisija paraiškų pateikėjams parengia paraiškų pateikimo vadovą, kuriame nurodoma informacija, kaip parengti ir pateikti paraišką dėl netiesioginių mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo priemonių. Komisija taip pat parengia paraiškų vertinimo ir atrankos procedūrų gaires⁽¹⁾. Šiuos vadovus ir gaires bei darbo programas ir kitą su kvietimu susijusią informaciją galima rasti Komisijoje, šiuo adresu:

European Commission
The FP6 Information Desk
Directorate General RTD
BE-1049 Brussels
Interneto adresas: www.cordis.lu/fp6

5. Paraiškas dėl netiesioginių mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo priemonių prašoma pateikti tik elektronine forma internetu per Elektroninę paraiškų teikimo sistemą (EPSS⁽²⁾). Tačiau tam tikrais atvejais koordinatorius gali paprašyti Komisijos leisti pateikti paraišką popieriuje prieš pasibaigiant kvietimo terminui. Paraiška turėtų būti pateikiama raštu šiuo adresu: rd-science-society@cec.eu.int. Prie prašymo reikia pridėti paaiškinimą, kodėl reikia daryti išimtį. Paraiškos pateikėjai, norintys savo paraišką pateikti popieriuje, privalo užtikrinti, kad toks prašymas daryti išimtį ir taikyti atitinkamas procedūras bus pateiktas laiku, prieš pasibaigiant kvietimo terminui.

Visos paraiškos dėl netiesioginių mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo priemonių turi būti iš dviejų dalių: formų (A dalis) ir paraiškos aprašymo (B dalis).

Paraiškas dėl netiesioginių mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo priemonių galima parengti atsijungus nuo tinklo, ir vėliau juos pateikti prisijungus prie tinklo. Paraiškų B dalis dėl netiesioginių mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo priemonių turėtų būti pateikta PDF formatu („*portable document format*“, suderinamu su Adobe 3 ar naujesne versija su į tinklalapį įterptais šriftais). Elektronškai suspausti („Zip“ metodu supakuoti) dokumentai nebus priimami

EPSS programinės įrangos priemonę (tinkamą naudoti prisijungus prie tinklo ir atsijungus nuo jo) galima rasti Cordis tinklalapyje www.cordis.lu.

Internetu pateiktos nepilnos, netinkamos arba turinčios virusų paraiškos dėl netiesioginių mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo priemonių nebus priimamos.

Paraiškos dėl netiesioginių mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo priemonių, pateiktos keičiamose elektroninėse laikmenose (pvz.: kompaktiniame diske, diskelelyje), el. paštu ar faksu nebus priimamos.

Paraiškos dėl netiesioginių mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo priemonių gali būti pateiktos popieriuje, bet nepilnos paraiškos nebus priimamos.

Kita su įvairiomis paraiškų pateikimo procedūromis susijusi informacija pateikiama Paraiškų vertinimo ir atrankos procedūrų gairių J priede.

6. Paraiškos dėl netiesioginių mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo priemonių turi būti pateiktos Komisijai iki atitinkamame kvietime nurodytos datos ir laiko. Paraiškos dėl netiesioginių mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo priemonių gautos po nustatytos datos ir laiko nebus priimamos.

Paraiškos dėl netiesioginių mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo priemonių, neatitinkančios kvietime nurodytų sąlygų dėl mažiausio dalyvių skaičiaus nebus priimamos.

Tai taikoma ir visiems kitiems darbo programoje nurodytiems reikalavimams atitikimo kriterijams.

7. Jeigu ta pati paraiška dėl netiesioginių mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo priemonių buvo pateikta keletą kartų, Komisija peržiūrės paskutinį jos variantą, gautą iki paskutinės priėmimo dienos nustatyto laiko.
8. Jeigu atitinkamame kvietime numatyta, paraiška dėl netiesioginių mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo priemonių gali būti perkelta į būsimą vertinimo programą.
9. Paraiškų pateikėjų prašoma visoje su kvietimu susijusioje korespondencijoje (pvz.: prašant informacijos, pateikiant paraišką dėl netiesioginių mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo priemonių) paminėti atitinkamo kvietimo teikti paraišką atpažinimo numerį.

⁽¹⁾ 2003 3 27 C(2003)883, paskutinį kartą pakeistas 2004 9 1 sprendimu C(2004)3337.

⁽²⁾ EPSS — tai programinė įranga, padedanti paraiškų pateikėjams sukurti ir pateikti savo paraišką elektroniniu būdu.

PRIEDAS

- 1) **Specialioji programa:** Europos mokslinių tyrimų erdvės sisteminimas
- 2) **Veikla:** Mokslas ir visuomenė
- 3) **Kvietimo pavadinimas:** Mokslinių tyrimų priartinimas prie visuomenės; Mokslo ir mokslo kultūros skatinimas
- 4) **Kvietimo kodas:** FP6-2005-Science-and-society-19
- 5) **Paskelbimo data:** 2005 m. lapkričio 30 d.
- 6) **Galutinis paraiškų pateikimo terminas:** 2006 m. kovo 30 d., 17.00 val. (Bruselio laiku).
- 7) **Bendras numatomas biudžetas:** 3,5 mln. EUR.

Priemonė ⁽¹⁾	(mln.) EUR
SPV, KV	3,5

⁽¹⁾ KV — Koordinavimo veikla; SVP — speciali paramos veikla.

8) **Sritis ir priemonės:**

Paraiškos teikiamos pagal toliau nurodomas temas. Lentelėje pateikiami tik jų trumpi pavadinimai. Išsamų temų aprašymą paraiškų teikėjai gali rasti darbo programoje.

Temos nuoroda (darbo programa)	Trumpas pavadinimas	Priemonė	Numatomas EB indėlis (mln. EUR)
4.3.1.4	Pilietinės visuomenės organizacijos	SPV, KV	1,0
4.3.4.1 a) iii)	Bendras kūrimas	SPV, KV	2,5
4.3.4.1 b) i)	Mokslo savaitių ir mokslo festivalių europinis aspektas	SPV, KV	

9) **Mažiausias dalyvių skaičius ⁽¹⁾:**

Priemonė	Mažiausias skaičius
KV	3 nepriklausomi juridiniai subjektai iš 3 skirtingų VN arba AV, kai bent 2 jų yra iš VN arba AŠK
SPV	1 juridinis subjektas iš VN arba AV

- 10) **Dalyvavimo apribojimas:** Nėra. Be to, bet koks trečiojoje šalyje įsteigtas juridinis subjektas, kuriam netaikoma dalyvavimo taisyklių 6 straipsnio 2 dalis (subjektai iš šalių, kurios su Bendrija yra sudariusios mokslo ir technologijų bendradarbiavimo sutartį turi teisę dalyvauti), gali dalyvauti šiame kvietime su sąlyga, kad jo dalyvavimas būtų naudingas ar svarbus siūlomai veiklai, ir kad dalyvių skaičius iš valstybės narės ar asocijuotųjų šalių būtų didesnis už nurodytą minimalų dalyvių skaičių.
- 11) **Konsorciumo susitarimas:** Dalyvaujantieji MTTP veikloje pagal šį kvietimą neprivalo sudaryti konsorciumo susitarimo.
- 12) **Vertinimo procedūra:**
 - Vertinimas atliekamas taikant vieno etapo procedūrą, galbūt pasitelkiant nuotolinį individualų vertinimą.
 - Paraiškos anonimiškai nevertinamos.
- 13) **Vertinimo kriterijai:** Apie kiekvienai priemonei taikomus kriterijus (įskaitant jų individualią svarbą, reikalaujamą balų skaičių ir bendrą balų skaičių) žr. darbo programos B priedą.
- 14) **Numatomas vertinimas ir atrankos trukmė:**
 - Vertinimo rezultatai bus pateikti maždaug per 4 mėnesius nuo galutinės paraiškų pateikimo datos.
 - Sutarčių sudarymas: numatoma, kad pirmosios su šiuo kvietimu susijusios sutartys įsigalios per 8 mėnesius nuo galutinės paraiškų pateikimo datos.

⁽¹⁾ VN — ES valstybės narės; AV (įskaitant AŠK) — asocijuotosios valstybės; AŠK — asocijuotosios šalys kandidatės. Valstybėje narėje arba asocijuotoje valstybėje įsisteigęs juridinis subjektas, kurį sudaro reikiamas dalyvių skaičius, gali būti vienintelis netiesioginės veiklos dalyvis.